

210

Sommaires



Action Poétique

1950 / 2012

*Les notes et chroniques ne sont pas incluses
dans cette présentation*

1950/1953

diverses brochures ronéotées

1954, *Poèmes d'enfants 1 & 2*
Poètes néerlandais.

L'Action Poétique,
format journal (21,5 X 27 centimètres),

2° année,

N°1, 2, 3

Appel des écrivains et artistes marseillais contre les Accords de Bonn et de Paris

& Jean Malrieu, André Remacle, Jean-Noël Agostini, Guillaume Loubet

N° 4, 1955,

Port et Marine

Pablo Neruda, Jean-Noël Agostini, Serge Ataroff, Jean Brianes, Nicole Cartier-Bresson, Henri Deluy, Bertrand, Jo Guglielmi, René Kochmann, Jean Malrieu, André Remacle, Jean Todrani

N° 5/6 1956,

Peuples opprimés

Kateb Yacine, Henri Deluy, Mohammed Dib, Jean Senac, Jo Cervo (Jo Guglielmi), Jean Todrani, Robert Amat, Sembene Ousmane, Etsri, Lamine Diakhate, René Depestre, Jean Malrieu, Manuel del Cabral, Aragon, Siamanto, Sarmene, Ménelas Loudemis, André Joucla-Ruau, Rafael Alberti, Elvio Romero, Pablo Neruda, Jean-Noël Agostini

N° 7, 1957,

Victor Gelu, Pablo Neruda, Bertolt Brecht

Henri Deluy, Pierre Pessemesse, Serge Bec, Jean Todrani, Gérald Neveu, Jean-Noël Agostini, Marie-Thérèse Brousse, Jo Guglielmi, Christopher Logue, Jean Brianes, Nicole Cartier-Bresson, Jacques Levy
Frontispice : Louis Pons (Victor Gelu, portrait)

1958, nouvelle formule, revue trimestrielle

N° 1, 1958,

Paul Éluard, Umberto Saba, Robert Lafont

Jean Todrani, Jean Malrieu, Sembene Ousmane, Jo Guglielmi, Serge Ataroff, Emmanuel Barelrier, Georges Mounin, Henri Deluy, Michel Boldych, Jean-Jacques Viton, Gérard Arseguel, Egito Gonçalves

N° 2, 1958,

Pierre Morhange, Jorgi Reboul, William Blake

Pierre Meyrargue, Samba n'Diaye, Malik Sow, Gabriel Cousin, Frédéric Seven, Pierre Guéry, Alain Tortra, René Kochmann, Jo Guglielmi, André Libérati, Jean Todrani, Albert Cervoni

N° 3/4, 1958,

Ignazio Buttitta, Jordi Pere Cerda

Pierre Guéry, Henri Kréa, Serge Bec, Jean-Jacques Viton, Gérald Neveu, Jean Malrieu, Sirio, René Kochmann, Marcelle Mermet, Colette Aubien, Pierre Philibert, Jean Gibbon, Michelle Loi, P.G. Guidi, Jean-Claude Levy, Michel Bernat, Lionel Richard, Bernard Dumontet, Gérard Arseguel, Charles Champroux, Pierre Pessemesse, Jo Guglielmi, Alban Bertero

N° 5, 1959,

Jean Malrieu, Sembene Ousmane

Antoine Oggart, Gabriel Cousin, Henri Deluy, Serge Bec, Christian Tessier, G.L. Godeau, Jacques Roubaud, Charles Dobzynski, Robert Amat, Roland Berges, Guy Jannin

N°6, 1959,

Aragon, Yannis Ritsos, Guillevic, Jean Tortel

Georges Arnaud, André Libérati, Robert Amat, André Laude, Marc Braet, Jean Perret, Michel Boldych, Pierre Guidi, Yves Vecciani

N° 7, 1959,

Gabriel Celaya, Caballero Bonald, Blas de Otero

Youri, Oliven Sten, Jo Guglielmi, Guy Perrimond, Andrée Barret, Jean-Jacques Viton, Yves Rouquette, Alex Chazal

N° 8, 1959,

Salvatore Quasimodo, Jean Tortel, Pierre Morhange

Robert Lafont, Jorgi Reboul, Jordi Pere Cerda, Gabriel Cousin, Gérald Neveu, André Libérati, Henri Deluy, Pierre Guéry, Jean Malrieu, Jo Guglielmi, Serge Bec, G.L.Godeau, Jean-Jacques Viton, André Laude, Guy Bellay, Jean Pérol, Andrée Barret, Youri, Alban Bertero, Philippe Durand, Yves Heurté, Jean Perret, Yves Broussard, Alain Lance, Lionel Richard

N° 9, 1960,

Poètes portugais, Jean Todrani

& Mario-Henrique Leiria, Orlando Da Costa, Antonio Reis, Vasco Costa Marques, Joao Rui De Sousa, Antonio Rebordao Navarro, Antonio-Jose Fernandes, Egitto Goncalves

& Jean Malrieu, Jean Todrani, Franck Venaille, René Blanchard, Luc Boltanski, Anne Feydit, Marc Ichall, Guy Perpère, René Kochmann, Gérard Voisin, Gérard de Crancé, Albert Ayguesparse, André Remacle, Michel Jourdain, Alain Vanhooren, Guy Perrimond, Claude Teyssier, Alain Lance.

En complément, la revue de cinéma *Contre-Champ*, Gérard Guégan, Jean-Pierre Léonardini, Henri Dumollié

N° 10/11, 1960,

Quatre poètes italiens

Rocco Scotellaro, Franco Matacotta, Mario Farinella, Giovanni Arpino
Mario Rossi.

& Galil, Youri, Serge Bec, Jean Pérol, Gabriel Cousin, Gérard Arseguel, Jean Roblès, J.-P. Jardet, Colette Tripodi, Jean Locardi, Raoul Bécousse, J.-P. Voidies, Gilbert Baqué, Yves Heurté, Michel Buton, Yves Broussard, Yves Vecciani, Pierre Guidi, Michel Ronchin

N° 12, 1960,

Guerre d'Algérie

Guillevic, Lanza del Vasto, Pierre Seghers, Jacques Madaule, Georges Mounin, Antoine Vitez, Henri Deluy, Anna Greki, André Libérati, Charles Dobzynski, Jean-Jacques Levêque, Serge Bec, Oliven Sten, Gabriel Cousin, Andrée Barret, Jo Guglielmi, Jean-Jacques Viton, Jean Todrani, Luc Boltansky, Alain Lance, Jean Pérol, Franck Venaille, Youri, Alain Tortra, René Blanchard, Jean Perret, Yves Broussard, Guy Bellay, G.L. Godeau, Pierre Della Faille, Gérard Guillot, Alex Chazal, Jean-Pierre Voidies, Yves Vecciani, Gérard Voisin, Paul Rossi, Pierre Zellmeyer, Marcel Migozzi, Gilbert Baqué, Yves Heurté, Gilles Fournel, Henri Dumollié

Dessins de Lapoujade, Corneille, Louis Pons, Michel Raffaelli

Numéro saisi

Deuxième édition de ce numéro, en janvier 1962

1961. Spécial *Gérald Neveu*

Hommage, *Théâtre Quotidien de Marseille*, Jean Todrani, Jean Malrieu

N° 13, 1961,

Cinq poètes présents de la Russie soviétique,

Antoine Vitez

Leonide Martynov, Evgueni Evtouchenko, Igor Kobzev, Evgueni Abrossimov, Leonide Pachtchenko.

& Charles Dobzynski, François Kérel, Denise Miège, Pierre Guéry, Andrée Barret, Oliven Sten, Roger Bozetto, Jacques Roubaud, G.L. Godeau, Pierre della Faille, Marcel Migozzi, Raymond Jardin, Jean Malrieu, André Libérati, Jo Guglielmi, Michel Flayeux

Contre-Champ, Albert Cervoni, Gérard Guégan, Raymond Borde, Henri Dumollié

N° 14/15, 1961,

Poèmes nahuatl, Xavier Pommeret

& Henri Deluy, Jean Pérol, Jean-Jacques Viton, Franck Venaille, Jean Senac, Jean Vigné, Marcel Migozzi, Pierre Guidi, Jean-Claude Roure, Henri Poncet, Jean-Pierre Viala, Guy Bellay, Georges Drano, Dominique Saver, Léo Selia

N° 16, 1962,

Poètes polonais d'aujourd'hui, Jerzy Hordynski

Jerzy Ficowski, Zbigniew Herbert, Roman Brandstaetter, Tadeusz Rozewicz, Bohdan Drozdowski, Malgorzata Hillar, Stanislaw Czycz, Jerzy S. Czajkowski

& Andrée Barret, Oliven Sten, Jean Malrieu, Serge Bec, Michel Flayeux, Gabriel Cousin, Jo Guglielmi, Jean-Claude Levy, André Portal, Gilbert Baqué, André Remacle, Yves Broussard, Marcel Migozzi, Jean Perret, Pierre Philibert, Yves Vecciani, Gilles Montelatici

N° 17, 1962,

Poèmes inédits de Max Jacob, Pierre Marois

& Guillevic, Gérald Neveu, Jean Malrieu, Jean Todrani, Gaston Puel, Nordine Tidafi, Tchicaya U' Tam' Si, Armand Zajal, Pierre Guéry, Henri Deluy, Jean-Claude Roure, Raymond Jardin, Pierre Guidi, Guy Jannin, Michel Flayeux, Gilbert Duprez, Denise Miège, Dominique Saver, Paul Louis Rossi, André Portal, André Mathieu

N° 18, 1962,

Hommage à Pierre Morhange

Oliven Sten, Luc Boltanski, Henri Deluy, André Mathieu

& Kateb Yacine, Jan G. Elburg, Jean Tortel, Jean Pérol, Jacques Roubaud, Pierre Mesdaght

N°19, 1962,

Quatre poètes de la RDA

Walter Werner, Paul Wiens, Günter Kunert, Franz Fühmann

& Evtouchenko, Pachtchenko, Henri Poncet, Pierre Guidi, Jean Malrieu, Antoine Hoggart

N° 20, 1963,

Sept poètes expérimentaux des Pays-Bas,

Henri Deluy

Bert Schierbeek, Jan G. Elburg, Gerrit Kouwenaar, Lucebert, Hans Andreus, Simon Vinkenoog, Remco Campert

& Gérald Neveu, Evtouchenko, François Kérel, Rafaël Alberti, Jean-Jacques Viton, Gérard Cléry, Marcel Migozzi, Luc Boltanski

N° 21, 1963,

Julian Grimau, Nazim Hikmet, César Vallejo

Jo Guglielmi, Juan Marey, Jean-Jacques Viton, Franck Venaille, Gérard Cléry, Henri Deluy, Charles Dobzynski, Gabriel Cousin, François Kérel, Roland Doukhan, Juliette Darle, Denise Miège, Alban Bertero

N° 22, 1963,

Poètes noirs-africains d'expression portugaise,

Jean Todrani

Antonio Jacinto, Noemia de Souza, Francisco José Tenreiro, Geraldo Bessa Victor, Mario de Andrade, Agostinho Neto, Alba do Espírito Santo, Costa Alegre

& P.L. Thirard, René Depestre, Andrée Barret, Belghanem, Jacques Roubaud, Guillaume Loubet, Alain Guerin, Galil, Michel Flayeux, Vittorio Bodini

En supplément : Ateliers 1, Henri Deluy, *La courbe protestataire*

N° 23, 1964,

Pavese, Artaud, Jean Todrani,

La mescaline, Jean Requin, Jean-Jacques Viton.

& Andrée Barret, Jean-Jacques Viton, Joseph Guglielmi, Pierre Guidi, Gérard Arseguel, Pierre Assante

En supplément : Ateliers 2, Oliven Sten, *Un mot* – Ateliers 3, Marcel Migozzi, *Automne* – Ateliers 4, Jean-Jacques Viton, *Le plus haut point du mal*

N° 24, 1964,

La poésie en Europe orientale, Charles Dobzynski

Miroslav Holub, Ivo Fleischman, Tibor Tardos, Garaï Gabor, Vaci Mihali, Jens Gerlach, Heinz Kahlau Nicolas Labis, Leonid Pachtchenko, Mikolaj Bieszczadowski, Tadeusz Rozewicz

& *Allen Ginsberg, Paul Celan,* Giovanni Arpino, Franco Maticotta, Roco Scotellaro

& *Poèmes populaires chinois*

& Jean Todrani, Jacques Poulet, Anne Demignot, Raymond Jardin, Denise Miège, Gérard Cléry, Gilbert Duprez, Jean-Jacques Viton

N° 25, 1964,

Poésie moderne japonaise, Jean Pérol

Ono Tozaburo, Ibaragi Noriko, Iijima Koichi, To Kazuko, Ryoko Shindo, Kanai Tadashi, Hishiyama Shugo, Maruyana Yutaka

& **Georg Trakl, Stephan Hermlin, Egito Gonçalves**

& Charles Dobzynski, Lettre ouverte à un juge soviétique

& Jean Pérol, Bernard Vargaftig, Tchicaya u Tam'si, Pierre Bamboté, Yves Broussard, Ahmed Azzegah

N° 26, 1965,

Pierre Morhange

Georges Mounin, Guy Bellay, Gabriel Cousin, Pierre della Faille, G.L.Godeau, Jean Perret, Franck Venaille, Michel Lerne, André Lartigue
Volker Braun, Caupolican Ovalles

N° 27, 1965,

Tristan Tzara, Walter Lowenfels

& Six poèmes espagnols de combat

Gabino-Alejandro Carriedo, Miquel Bauça, José Manuel Caballero Bonald, Angel Crespo

& Cinq nouveaux poètes occitans

Yves Rouquette, Roger Lapassade, Jean Journot, Christian Rapin, Philippe Gardy

& Andrée Barret, Gérard Cléry, Charles Dobzynski, Pierre Guidi, André Libérati, Paul Louis Rossi, Jacques Roubaud, Paul-Erik Rummo, Gregory Corso, Paul Chamberland, Volker Braun

N° 28/29, 1965,

René Crevel

Gilbert-M. Duprez, Henri Deluy, Denise Miège

& Manuel del Cabral, Georg Heym, Stephen Zanev, Arno Reinfrank

& Gilbert Baqué, Gabriel Cousin, Henri Deluy, Georges Drano, François Kérel, André Laude, Marcel Migozzi, Alain Tortra, Bernard Vargaftig

N° 30, 1966,

Quatorze nouveaux poètes hongrois

Ferenc Baranyi, Sandor Csori, Andras Fodor, Gabor Garai, Imre Gyore, György Hars, Ferenc Juhasz, Marton Kalasz, Mihaly Ladanyi, Andras Mezei, Otto Orban, Zoltan Soos, Magda Székely, Mihaly Vaci

& Poètes de la R.D.A.

Wolf Biermann, Johannes Bobrovski, Hanns Cibulka, Bernd Jentzsch, Sarah Kirsch, Reiner Kunze, Paul Wiens.

& Pierre Lartigue, Jean Malrieu, Maurice Regnaut, Oliven Sten, Franck Venaille, Ridha Zili.

& Entretien avec René Lacôte

N° 31, 1966,

Umberto Saba, Rafael Alberti, Roberto Fernandez Retamar, Hans Magnus Enzensberger

& Liliane Atlan, Christian Cadaugade, Alain Cru, Charles Dobzynski, Jacques Garelli, Alain Lance, Jean Pérol, Paul Louis Rossi, Jean Todrani

N° 32/33, 1967,

Vladimir Holan, Dominique Grandmont

& Pierre Morhange, Salvatore Quasimodo, René Depestre, Jean Breton, Guy Chambelland, Yves Martin, Gilbert Baqué, Gérard Cléry, Gabriel Cousin, Michel Enaudeau, Robert Mallat, Denise Miège, Maurice Regnaut, Alain Truel

N° 34, 1967,

Où en est le roman ?

René Ballet, Yves Buin, Claude Delmas

& Zlatko Gorjan, Laszlo Nagy, Guy Bellay, Pierre Della Faille, Antoine Vitez,
Marcel Migozzi, Georges Drano, Henri Deluy

N° 35, 1967,

Poèmes du Sud-Vietnam, Gianni Toti

Thich Nath Hanh, Thanh-Hai, Thu Bon

& Laco Novomesky, Henri Deluy

Velimir Khlebnikov, Luda Schnitzer

& Jean Rousselot, Claude-Michel Cluny, Pierre Coumian, Gaston Puel, Jean
Rivet, Jacques Roubaud, Jean-Luc Steinmetz, Bernard Vargaftig

N° 36, 1968,

*Le « manyôshû » et la première poésie lyrique
japonaise, Jacques Roubaud*

& Andrée Barret, Gil Jouanard, Pierre Lartigue, Franck Venaille

& Antonin Liehm, intervention au Congrès des écrivains tchécoslovaques

N° 37, 1968,

Mai 1968, l'Union des Écrivains, pourquoi ?

Guy de Bosschère, Yves Buin, Claude Delmas, Charles Dobzynski, Jean-Pierre
Faye, Alain Jouffroy, Paul Louis Rossi

& Albert Bensoussan, Dominique Grandmont, Alain Lance, Jean Malrieu,
Maurice Regnaud, Tchicaya U Tam'si, Bernard Vargaftig

N°38, 1968,

Quatre poètes tchécoslovaques, Henri Deluy

Vladimir Holan, Laco Novomesky, Frantisek Halas, Miroslav Holub

& Poètes chinois, Michelle Loi - Yan Zhen, Lu Qi, Li Genbao, Liang
Shangyuan, Zhang Yonggmei, Sun Youtian

& Alain Jouffroy, Alain Lambert, Antoine Marini, Paul Louis Rossi, Denise
Zigante

N°39, 1968,

*Poètes iraniens d'aujourd'hui, Mohammad Ali
Sepanlou, A.H.Nadjafi, Alain Lance*

Forough Farrokhzade, Ahmad Chamlou, Nader Naderpour, Cyrus Machfeghi,
Mahmoud Azad, Ahmad Réza Ahmadi, Maftoun Amini, Mohammad Ali
Sepanlou, Madjid Nafici, Nosrate Rahmani, Yadollah Royai

& Chaim Nachman Bialik, Wolf Biermann, Arthur Adamov, André Frénaud
& Maurice Regnaut, Pierre Tilman, Michel Vachey, Franck Venaille

N° 40, 1969,

*Semion Kirsanov, Vladimir Bouritch, Léon Robel,
Nazim Hikmet*

& Gabriel Celaya, Jacques Garelli, Pierre Lartigue, Charles Dobzynski, Andrée
Barret, Vera Feyder, Sergio Ottonelli, Geoffrey Squires, Guy de Bosschère,
Philippe Léotard, Michel Poirel

N° 41/42, 1969,

Situation de « Tel Quel » et problèmes de l'avant-garde

Philippe Boyer, Jean-Paul Cassagnac, Henri Deluy, Alain Lance, Pierre Lusson,
Philippe Mano, Dimitri Mirkine, Christian Prigent, Mitsou Ronat, Paul Louis
Rossi, Jacques Roubaud, Élisabeth Roudinesco, Jean-Luc Steinmetz

& Tibulle, Properce, Giannis Ritsos, Maurice Regnaut, Bernard Vargaftig,
Henri Deluy

N°43, 1970,

Mai 68, Paul Louis Rossi

& **Andreï Jdanov, discours au premier congrès de Écrivains soviétiques**
(17 août 1934) - Le jdanovisme - Henri Deluy.

& Claude Adelen, Gabriel Rebourcet, Mitsou Ronat

N° 44, 1970,

Du Réalisme Socialiste

Roger Bordier, Pierre Daix, André Gisselbrecht, Jean Pérus, Léon Robel.
Inventaire critique, documents

& **Ismael Kadare**, Michel Métais

& Pierre Lartigue, Charles Dobzynski, Paul Louis Rossi, Claude Delmas,
Perelle

N° 45, 1970,

M.-L. Halpern et Moshe Kulbak, deux moments de la modernité dans la poésie yiddish, Charles Dobzynski

& Pierre Lusson / Jacques Roubaud, *Sur la « sémiologie des paragrammes » de Julia Kristeva - Mitsou Ronat, *Le passé composé* - Élisabeth Roudinesco, *L'inconscient et ses lettres**

& Jacques Roubaud, Joseph Guglielmi, Alain Lance

N° 46, 1971,

Brecht, Maurice Regnaut, Alain Lance

Jean Tailleur, Henri Deluy, Mireille Gansel, Volker Braun, Peter Schütt, Élisabeth Roudinesco, Hélène Roussel

& Lionel Ray, Maurice Regnaut, Guillevic, Gyorgy Somlyo, Vassilis Vassilikos

N°47, 1971,

Quevedo, Angel Valente

& Salvador Espriu, Noëlle Boer / Jacques Roubaud

& Ana Maria Moix, Pedro Gimferrer, Pierre Lartigue

& Günter Kunert, Karl Mickel, Gary Snyder, Paul Louis Rossi, Maurice Regnaut, Pierre Lusson, Alhama Garcia, Vera Feyder, Gérard Le Gouic, Gil Jouanard, Jeanpyer Poels, Michel Ronchin, Bernard Govy, Charles Pellous, Alain Cru, Pierre Lagrue, Janine Cadenat

N°48, 1971,

Les Futuristes russes. Les Manifestes. Léon Robel, Henri Deluy

Maïakovski, Khlebnikov, Kroutchonykh, Trétiakov, Bourliouk, Asséev, Lifschits

Vladimir Pozner

& Bernard Vargaftig, Charles Dobzynski, Lionel Ray, Alain Lance, Paul Louis Rossi, Élisabeth Roudinesco

N° 49, 1972,

MA et la Commune de Budapest, Pierre Lartigue

Lajos Kassak, *Poèmes et documents. Lettre à Bela Kun* - Gyorgy Lukacs, *La politique culturelle de la Commune de Budapest* - Attila Jozsef, *Poèmes, et sur Hegel, Marx, Freud* - Sandor Barta, Gyula Illyes, Tibor Dery, Moholy-Nagy, *Un scénario*, Milan Füst, Élisabeth Roudinesco, *Ferenczi et la psychanalyse à l'origine*, Jozsef Vadas

& Guillevic, Joseph Guglielmi, Claude Adelen, Nader Naderpour, Marc Delouze, René Arnaud, Claude Held, Alain Reynaud

N° 50, 1972,

Une littérature perdue, Problèmes du récit. Paul Louis Rossi, Jean-Claude Montel, Yvan Mignot

Nicolas Leskov, Kuchelbecker, Walter Benjamin, Malcom Lowry, Mitsou Ronat, Clarisse Francillon, Philippe Boyer, Jean-Luc Parant, Raymond Roussel, Élisabeth Roudinesco

& **Anna Akhmatova, Ossip Mandelstam**, Serge Andrieu

& Alain Bosquet, Roland Doukhan, Dominique Grandmont, Maurice Regnaut, Claude Teyssier, Jacques Roubaud, Claude Roy...

N°51/52, 1972,

Agitprop, Littérature ouvrière en Allemagne, Alain Lance

Andreas Gryphius, Gottfried-August Bürger, Anonymes, Heinrich Heine, Georg Weerth, Franz Mehring, *L'art et le prolétariat, une bande dessinée social-démocrate*, John Heartfield, Georg Grosz, Aragon, Asja Lacis, Françoise Lagier, Friedrich Wolf, Erich Weinert, Ernst Busch, Hanns Eisler, Jean Mortier, Günter Hinz

& **La nouvelle poésie d'agitprop en République fédérale** : Jean Mortier, Alain Lance, Arnfrid Astel, Carlo Bredthauer, Josef Büscher, Erich Fried, Klaus Kuhnke, Peter Maiwald, Lieselotte Rauner, Peter Schütt, Uwe Timm, Volker von Törne, Guntram Vesper, Artur Troppmann, Theodor Weissenborn, Erich Fried, Agnès Hüfner, F.J. Degenhardt, Albert Hilbolt, Volker Rohde, Hélène Roussel, Roman Ritter, Uwe Timm, Hannes Stuetz - Hans Magnus Enzensberger (*entretien*)

& **Mao Tse Toung et la littérature de propagande**, Élisabeth Roudinesco

& Ferenc Juhasz, Lionel Ray, Claude Adelen, Serge Andrieu

N° 53, 1973,

L'idéologie dans la critique littéraire, Élisabeth Roudinesco, Mitsou Ronat

Pierre Kuentz, Jacques Roubaud, Patrice Cocâtre, J. Attié, Yves Boudier, Henri Deluy, Jean Pierre Faye

& Maurice Regnaut

& Yunus Emre, Nazim Hikmet, Ataol Behramoglu

1973, Spécial Vietnam, Xuang Hoang, Chinh Huu, Hoang Trung Thong

Henri Deluy, Charles Dobzynski, Joseph Guglielmi, Alain Lance, Pierre Lartigue, Lionel Ray, Maurice Regnaut, Michel Ronchin, Paul Louis Rossi, Jacques Roubaud, Bernard Vargaftig

Couverture : Thérèse Bonnelalbay

N° 54, 1973,

Sergeï Tretiakov, Bertolt Brecht, Pour un réalisme factuel Front gauche, Réalisme socialiste

Blanche Grinbaum

& José Bergamin, Florence Delay

& Gyorgy Somlyo, Paul Louis Rossi, Jacques Garelli, Alain Lance, Xavier A. Pommeret, Marc Petit, Dominique Sila

Lionel Ray : *Poètes au lycée Chaptal* : Patrice Gablin, Michel Petenzi, Isabelle Thomas, J.P. Blain, Michel Alba, Sylvain Gressot

N° 55, 1973,

Spécial Chili Pablo Neruda, Pierre Lartigue

Gabriela Mistral, Pablo Neruda

Aragon, Philippe Soupault, Camilo-José Cela, Héctor Pinochet, Jacques Roubaud, Gil Jouanard, Claude Hodin, Alain Lance, Mitsou Ronat, Élisabeth Roudinesco, Miguel Angel Asturias, José Bergamin, Volker Braun, Che Lan Vien, James Corbett, Julio Cortazar, Evguenei Evtouchenko, Erich Fried, Yannis Ritsos, Saül Yurkievich, Claude Adelen, Alain Bosquet, Michel Cahour, Henri Deluy, Charles Dobzynski, Pierre Gamarra, Dominique Grandmont, Pierre Lartigue, Joseph Guglielmi, Jean Marcenac, Jean-Claude Montel, Armand Rapoport, Lionel Ray, Paul Louis Rossi, Maurice Regnaut, André Sala, Bernard Vargaftig

Couverture Gaston Planet

dessins : Vieira da Silva, Ernest Pignon, Guansee, Lobo, F. Teyssier, Pierre Getzler, Marc Charpin, Thérèse Bonnelalbay, Vanarsky

Deuxième édition de ce numéro, fin 1973

N° 56, 1973,

Spécial Poésies USA, Jacques Roubaud

Louis Zukofsky, Jack Spicer, Paul Blackburn, Clayton Eshleman, Jackson Mac Low, Armand Schwerner, David Antin, Jack Hirschman, Jerome Rothenberg, Paul Auster, William Bronk, Clark Coolidge, Cid Corman, Larry Eigner, Ron Padgett, Rosmarie Waldrop, Keith Waldrop, Michael Mc Carthy
Joseph Guglielmi, Mitsou Ronat, Henri Deluy

Poésie amérindienne traditionnelle

& Pablo Neruda

Dessins Vieira da Silva

N° 57, 1974,

Chili, Gyorgy Somlyo

& La poésie de la Résistance, Paul Éluard, Jacques Laurent, Pierre Seghers
& Angola, Liberto Cruz **Cante minero**, Alhama Garcia

& Jacques Izoard, Jacques Roubaud, Charles Dobzynski, Mathieu Bénézet, Gil Jouanard, Alexandre Boviatsis, Béatrice de Jurquet, Bruno Cioffi, Jean-Claude Izzo, Pierre Assante, Odile Husson, Claire Bastianelli, Yves Quesnot, Élisabeth Roudinesco

N° 58, 1974,

Poètes portugais

Armindo Rodrigues, Fernando Assis Pacheco, Cipriano Justo, Gastao Cruz, Luisa Neto Jorge, Alberto Pimenta, Egito Gonçalves, Carlos de Oliveira

& Brecht, Fred Fischbach, *Note sur son'évolution politique*

Élisabeth Roudinesco, *Catharsis, distanciation, identification*

& Pierre Lartigue, Lionel Ray, Bernard Vargaftig, Michel Ronchin, Dominique Grandmont, Armand Rapoport, Claudio Fabrizio, Éric Ardoin, Geoffrey Squires

N° 59, 1974,

Proletkult - Littérature prolétarienne

*Russie – URSS – 1905/1934, Blanche Grinbaum,
Henri Deluy*

Bogdanov, Gorki, Gastev, Lénine, Dodonova, Biedny, Maïakovski, Khlebnikov, Kazine (*entretien*), Asséev, Trétiakov, Lounatcharski, Lénine, Vertov, Dodonova, les revues (*La Forge, La Sentinelle..*), les conférences, les groupes (*La jeune garde, Octobre..*), les résolutions, les polémiques, les décisions, les Rabkors, le LEF, le Mapp, les congrès du Parti, le Vapp, les statuts

& Le proletkult international, La littérature juive prolétarienne

Léon Robel, Michel Pécheux (*entretien*), Claude Frioux (*entretien*), Annie Sabatier, Élisabeth Roudinesco

& Poètes soviétiques d'aujourd'hui - Oljas Souléïménov, Velta Kaltynia, Abdulla Aripov, Youri Saakian, Oleg Tchoukhontsev, Boris Oléinik, Nikolai Roubtsov, Paul-Éric Rummo, Rosa Baoubékova, Achmed Zaoubidov, Viatcheslav Bitokov, Kaïrat Bakberguenov, Aflik Anazaev, L. Mirzakanova, Dinara Karakhmazii, Olecia Nikolaieva, Arvo Antonovitch Mets,

& Maurice Regnaut...

N° 60, 1974,

Hispano Américains, Saül Yurkievich,

Pierre Lartigue, Florence Delay

Pablo Neruda, Cesar Vallejo, Vicente Huidobro, Oliveiro Gironde, Alberto Girri, José Lezama Lima, Ernesto Cardenal, Jorge Enrique Adoum, Enrique Lihn, Juan Gelman, Carlos German Belli, Saül Yurkievich, Roque Dalton, Alejandra Pizarnik, José Emilio Pacheco, Pedro Shimose, Rodolfo Hinostroza, Antonio Cisneros

Textes Indiens : Mapuches, Axé-Guayaki, Mak'a, Mbya-Guarani

Poèmes chicanos : Tino Villanueva, René F. Cardenas, Roberto Vargas

& Henri Deluy, Joseph Guglielmi, Jacques Roubaud, Otto Orban, David Antin, Sarah Kirsch, Arnold Slucki, Raymond Bozier, Bruno de Montalivet, Yves Nedelec, Béatrice de Jurquet, Patrice Llaona

N° 61, 1975,

*Pologne. Paul Louis Rossi - Les avant-gardes
polonaises, 1917 / 1939*

Anatol Stern, Aleksander Wat, Bruno Jasienski, Tytus Czyzewski, Stanislaw Mlodozieniec, Tadeusz Peiper, Julian Przybos, Jan Brzekowski, Jalu Kurek, Adam Wazyk (*entretien*), Josef Czechowicz, Czeslaw Milosz, Jerzy Zagorski, Tadeusz Peiper, André Wlodarczyk.

La nouvelle poésie polonaise, 1945/1973 Jerzy Kwiatkowski - Tadeusz Rozewicz, Zbigniew Herbert, Wieslawa Szymborska, Jerzy Harasymowicz, Stanislaw Grochowiak, Andrzej Bursa, Miron Bialoszewski, Tadeusz Nowak, Tymoteusz Karpowicz, Jaroslaw Marek Rymkiewicz, Rafal Wojaczek, Eva Lipska, Adam Zagajewski, Stanislaw Baranczak

& Gertrude Stein, *Stanzas*, Jacques Roubaud

& Pierre Lartigue, Claude Adelen, Charles Dobzynski, Bernard Vargaftig, Albert Bensoussan, Pierre-Béranger Biscaye, Éric Fabre, Claude Gilbert

N° 62, 1975,

Poésies en France, Paul Louis Rossi

Daniel Biga, Michel Deguy, Jean-Pierre Faye, Alhama Garcia, Jacques Garelli, Jacques Izoard, Bernard Noël, Jacques Réda, Jude Stéfan

Jacques Roubaud : *Notes sur l'évolution récente de la prosodie*

Mitsou Ronat, Pierre Lusson, Jacques Roubaud (*entretien*)

Bernard Delvaille (*entretien*)

Élisabeth Roudinesco : *La psychanalyse et la question de l'auteur*

Jean-Pierre Balpe : *La poésie et l'enseignement*

& Marc Petit, Eugène Nicole, Jean-Luc Parant (*avec deux dessins*), Barbara Cassin, Éric Ardoin, François Luxereau, Jean Marc Soordillat, Antoine Boulad, Gérard Thupinier, Tahar Djaout, Alain Hélisten, Éric Maclos

& Bernard Delvaille (*entretien*)

& Le français national, Les français fictifs, Mitsou Ronat, Élisabeth Roudinesco, Jacques Roubaud, Henri Deluy

Renée Balibar, Étienne Balibar, Dominique Laporte, Pierre Macherey, Michel Pécheux (*entretien*)

N° 63, 1975,

*Khlebnikov, Mandelstam, Hélène Henry,
Yvan Mignot*

Maïakovski, Tynianov, Tsvétaïeva, Akhmatova, Eikhenbaum, Jirmunski, Volkov, Youri Levine, Tarkovski, Aïgui, Livchits, Lidia Guinzbourg, Ivan Bounine, Grigori Vinokur, Vsevolod Ivanov, Boris Sloutski, Oljas Souleïmenov Léon Robel (*entretien*), Claude Frioux

& Henri Meschonnic (*entretien*)

& Paul Louis Rossi, Gil Jouanard, Michel Ronchin, Jean-Pierre Balpe, Claude Lorho, Jeanpyer Poels, Herri Gwilherm Kerourédan

N°64, 1975,

Troubadours - Jacques Roubaud

Marcabru, *Paul Blackburn*, Jaufre Rudel, *Charles Dobzynski*, Bernart Marti, *Alain Lance*, Raimbaut d'Orange, *Jacques Roubaud*, Peire Vidal, *Gil Jouanard*, Arnaut Daniel, *Joseph Guglielmi*, Beatriz de Dia, *Charles Dobzynski*, Raimon de Miraval, *Paul Louis Rossi*, Raimbaut de Vaqueiras, *Gil Jouanard*, Raimbaut de Vaqueiras, *Henri Deluy*, Gaucem Faidit, *Claude Adelen*, Guilhem de Montanhagol, *Bernard Vargaftig*, Peire Cardenal, *Henri Deluy*, Cerveri de Girona, *Pierre Lartigue*

Trouvères lorrains, *Jacques Roubaud* - **Causerie d'amour**, *Élisabeth Roudinesco*

& Henry Bataille, Pierre Lartigue, Marcel Schwob

& Velimir Khlebnikov, Yvan Mignot

& Jacques Roubaud, Paul Louis Rossi, Mathieu Bénézet, Lionel Ray, Maurice Regnaut, Laszlo Nagy, Georges Timar, Jean-Françis Reille, Françoise Buisson, Marie Étienne, Jean-Charles Depaule, Anne-Marie Jeanjean

N° 65, 1976,

La Cuisine, Pierre Lartigue

Saint-Pol-Roux, Armand Rapoport, Charles Monselet, **Charles Fourier**, Élisabeth Roudinesco, **Harry Mathews**, Volker Braun, Gary Snyder, Charles Dobzynski, **Jonathan Swift**, Bernard Vargaftig, Joseph Guglielmi, Saül Yurkievich, Lionel Ray, Velimir Khlebnikov, Brillat-Savarin, **Robert Desnos**, **Tom Phillips**, **John Cage**, Gertrude Stein, Richard Leising, Alain Lance, Henri Deluy, Alain Bosquet, Cécile Lusson, Mitsou Ronat, Gary Snyder, Claude Adelen, J.Berchoux, Pierre Lusson, Paul Louis Rossi, **Georges Perec**
Illustrations de Pierre Getzler

N° 66, 1976,

Poètes baroques allemands du XVII° siècle, Marc Petit

Daniel Czepko von Reigensfeld, Paul Fleming, Andreas Griphius, Catharina Regina von Greiffenberg, Quirinius Kuhlmann, Christian Hofmann von Hofmannswaldau, Daniel Casper von Lohenstein, Christian Wernicke

& Georg Trakl, Marc Petit

& Inimaginaire, Pierre Lartigue, Lionel Ray, Paul Louis Rossi, Jacques Roubaud

& Maurice Regnaut, Alain Lance, Jacques Roubaud, Jean Daive, Martine Broda, **Carolyn Carlson (dessins)**, Emmanuel Hocquard, Joseph Guglielmi, Leonardo Carvajal, Yves Boudier, Jean-Claude Levy, Geneviève Huttin, Dominique Buisset

N° 67/68, 1976,

Enfant École Poésie, Jean-Pierre Balpe

Élisabeth Roudinesco, Françoise Dolto (*entretien*), Maurice Regnaut, Charles Dobzynski, Pierre Lartigue, Mitsou Ronat, Renée Balibar, Alain Lance, J.H. Malineau, Pierre Gamarra, Paul Vincensini, Michel Cossem, Béatrice de Jurquet, Christian da Silva, Mireille Lecoultre, Jean Rousselot, Jean Cahors, Paul Louis Rossi, Michel Cartraud, Y. Janot, Andrée Chédid, Georges Jean, Henri Deluy, Velimir Khlebnikov, Michel Plon

Poèmes d'enfants - Poèmes pour enfants

& Roque Dalton, Roberto Fernandez Retamar, Julio Cortazar, Saül Yurkievich, Joaquim G.Santana

& Jan Mukarovsky La linguistique et l'École de Prague

Danielle Konopnicki, Mitsou Ronat, Élisabeth Roudinesco, Felix Vodicka, Jan Mukarovsky - *Les sources de la poésie, La poétique contemporaine, Les problèmes de l'individu dans l'art, Langue littéraire et langue poétique, Les problèmes d'ensemble dans la théorie de l'art*

& Claude Royet-Journoud, Claude Adelen, Jean-Pierre Balpe, Gil Jouanard, Marc Petit, Marie Etienne, Laurent Danan-Boileau, Michel Alba, Jean Berchmans, F.Dambreville, Gérard Engelbach, Gaspard Hons, Charles Patrick Raby

N° 69, 1977,

Poésie en France 2, Paul Louis Rossi

Jacques Roubaud, *Note sur l'évolution récente de la prosodie, 1 bis*
Iouri Tynianov, *Le rythme, la prose, la poésie*
Jean-Pierre Balpe, *Les revues de poésie*

& Égypte, Ahmed Fouad Negm, Samir Abdel Baki

Deux poètes en prison, Jean-Charles Depaule

& Raymond Roussel, Judith Milner, Élisabeth Roudinesco

& Saül Yurkievich, Jean Tortel, Jean Joubert, Lionel Ray, Bernard Vargaftig, Charles Dobzynski, Henri Deluy, Pierre Lartigue, Marc Delouze, Martine Broda, Georges Drano, Jean-Charles Depaule, Serge Pelletier, Juan Marey, Bernard Hreglich, Raymond Bozier, Yves Klein, Gérard Mesnil, Martine Abrion, Anne-Marie Bernard, Antoine Piombo, Daniel Grojnowski, Joseph Guglielmi, Michel Ronchin

N° 70, 1977,

Poèmes des Indiens d'Amérique du Nord,

Florence Delay, Jacques Roubaud

La route qui recule vers le futur

Marc Petit : *Ode pour le centenaire de la bataille des Nez-Percés*

& Benjamin Péret

Jacques Roubaud/Pierre Lusson, Henri Deluy, Lionel Ray, Léon Robel

& Jan Myrdal, André Mathieu

& Claude Adelen, Gil Jouanard, Alain Lance, Maurice Regnaut, André Mathieu, Gabriel Le Gal, Liliane Giraudon, Philippe Richard, Christian Da Silva, Didier Pobel, Alain Hélisten, Roland Chopard, J.L. Blanchard, F.Perrin, Pierre Autin-Grenier

N° 71, 1977,

Le printemps italien Les années 70,

Jean-Charles Vegliante, Valerio Magrelli

Les néo-avant-gardes

Trois novissimi : Elio Pagliarini, Edoardo Sanguineti, Nanni Balestrini

Trois francs-tireurs : Corrado Costa, Adriano Spatola, Sebastiano Vassalli

Une poésie sauvage ? : Pier Paolo Pasolini, Eros Alesi, Attilio Lolini, Dacia Maraini, Carlo Bordini, Alberto di Raco, Dario Bellezza

Revue TamTam : Giulia Niccolai, Maurizio Osti, Carlo A. Sitta, Felice Piemontese

Revue Pianura : Franco Capasso, Cesare Greppi, Adriano Accattino, Nico Orenco, Roberto Mussapi, Sebastiano Vassalli

« **Salvo imprevisti** » : Attilio Lolini, Roberto Voller, Mariella Bettarini, Stefano Lanuzza, Silvia Batisti

« **Publico e privato** », « **la tartaruga** » : Marco Maggioni, Renzo Paris, Luciano Testa, Tommaso di Francesco, Gino Scartaghiande, Milo de Angelis, Michelangelo Coviello, Antonio de Rose, Guido Galeno, Valerio Magrelli,

Poésie et chanson de lutte : Ferruccio Brugnaro, Lino di Lallo, Giovanni Pascutto, Dacia Maraini, Mariella Bettarini, Anna Cascella, Biancamaria Frabotta, Patrizia Cavalli, Maura Nuccetelli, Paolo Pietrangeli, Luigi Oliveto, Edoardo Bennato, Lucio Dalla, Fabrizio de Gregori, Paolo Pietrangeli, Sebastiano Vassalli, Corrado Costa, Giovanni Anceschi, Marco Maggioni, Nico Orenco, Luigi Oliveto

& Yuri Tynianov, *Problème de la sémantique du vers*, Mitsou Ronat

N° 72, 1977,

Autour de la psychanalyse, Élisabeth Roudinesco

Théorie, Fiction, Délire : Octave Mannoni, Paul Louis Rossi, Antonella Santacroce, Jacques Garelli, Michel Ronchin

La Poésie, La langue, L'inconscient : Alain Veinstein, Jean-Claude Milner, Martine Broda, Henri Deluy, Mitsou Ronat, Pierre Lartigue, Jean-Pierre Balpe, Yves Boudier

L'entre deux, Le jeu, Le sexe : Joseph Guglielmi, Michel Plon, Claude Royet-Journoud, Mireille Lecoultre, Marie Étienne, Maurice Regnaut, Héléne Roudier, Jean-Charles Depaule, Liliane Giraudon, Charles Dobzynski

L'errance, Les prophètes, La mystique : Lionel Ray, Michel de Certeau, Marc Petit, Nicolaus Lenau, Daniel Vidal, Yvan Mignot, Velimir Khlebnikov

N° 73, 1978,

Baroques, Mitsou Ronat

L'aventure : Bernadette Bonis, Etienne Durand, Pierre Lartigue, Andreas Mestralus, Annibal de Lortigue

Marc Papillon de Lasphrise, Pierre Getzler (portrait), Mitsou Ronat

La barque baroque : Jean-Pierre Balpe, Salomon Certon, Charles Dobzynski, Du Bartas

La querelle Malherbe : Demoiselle de Gournay

Voyages : Marc Petit, Joseph Guglielmi, Saül Yurkievich, Barbaby Barnes, Yvan Mignot, Polotski, Evstrati, Jean-Charles Vegliante, Marini, Lionel Ray, Robert Herrick

& Marcel Benabou

N° 74, 1978,

Avec Anne-Marie Albiach, Joseph Guglielmi

Edmond Jabès, Louis Zukofsky, Alain Veinstein, Keith Waldrop, Mitsou Ronat, Jacques Roubaud, Jean Daive, Liliane Giraudon, Françoise de Laroque, Claude Royet-Journoud, Serge Velay, Henri Deluy

& Gongora, *Fable de Polyphème et Galatée*, Michèle Gendreau-Massaloux

& Pour Brecht, *Le Journal de travail*, Maurice Regnaut

& Bernard Fillaire, Dominique Grandmont, Armand Rapoport, Yves Boudier, Bernard Chambaz, Werner Lambersy, Alain Delahaye, Michael Edwards, Bruno Julien Guiblet, Christian G. Guez-Ricord, Bertin Jouet, Stéphane Parvel

& Georges Perros, Joseph Guglielmi

N° 74 bis, 1978,

Un peu de politique à propos d'événements récents qui ont touché certains d'entre nous bien qu'on puisse se demander pourquoi maintenant

Henri Deluy, Alain Lance, Michel Pêcheux, Jean-Claude Montel, P.Schneider, Philippe Boyer, Yves Boudier, Michel Plon, Jacques Roubaud, Michel Ronchin, Bernard Fillaire, Martine Broda, Gil Jouanard, Charles Dobzynski, Yvan Mignot, Jean-Charles Depaule, Liliane Giraudon, Joseph Guglielmi, Pierre Lartigue, Élisabeth Roudinesco, Mitsou Ronat, Éric Maclos, Marc Petit

N° 75, 1978,

*Trobairitz – Les femmes dans la lyrique occitane,
Liliane Giraudon, Jacques Roubaud*

Claire Blanche Benveniste, **René Nelli** (entretien), Anonymes, René Nelli, Anonyme, Mitsou Ronat, **Beatrix de Dia**, Liliane Giraudon, Gérard Arseguel, **Azalais de Porcairgues**, Anna-Marie Albiach, **Na Tibors**, Anne-Marie Albiach, Garsenda et Gui de Cavaillon, Jean Tortel, Lanfranc Cigala, Na Guillerma de Rozers, Jacques Roubaud, Anonyme, Raquel, Lisolée, Jean-Pierre Winter, **Domna-Montan**, Henri Deluy, Anonyme, Marie Étienne, Fragments du Meikit Niouk, Domna H.-Rofin, Jean-Charles Depaule, **Pistoleta**, Yves Boudier, Na Lombarda-Bernard Arnaut, Yvan Mignot, Domna-Raimon de la Salas, Lionel Ray, Bieiris de Romans, Mitsou Ronat, **Clara d'Anduze**, Mitsou Ronat, Alais, Iselda, Carezza, Jean-Pierre Balpe, Marie de Ventadorn-Gui d'Ussel, Jean-Pierre Balpe, Isabella-Elias Cairel, Claude Adelen, Leujaria II, Joseph Guglielmi, **Na Castelloza**, Henri Deluy, Raquel, Jean-Pierre Winter, Élisabeth Roudinesco, Joseph Guglielmi, Jean-Charles Vegliante (*Trouveurs et trouvés*)

& Joseph Guglielmi, Gérard Le Gouic, Serge Gavronsky, Daniel Tacaille, Michel Passelergue, Alain Boudre, Jean-Pierre Georges, Henri Feuillet, Francis Reille, Hervé Piekarski

N° 76, 1978,

Et Philippe Soupault, Alain Lance, Pierre Lartigue

Gaston Planet (dessins), Bernadette Bonis (bibliographie), Heinrich Mann, Alain Lance, Lionel Ray, Pierre Lartigue, Charles Dobzynski, Henri Deluy, Serge Fauchereau (entretien)

Textes de Philippe Soupault.

& **Poètes iraniens**, Ahmad Chamlou, Nader Naderpour, Mohammad Ali Sepanlou

& **Gertrude Stein**, Arthur une grammaire, Jacques Roubaud

N° 77, 1979,

Iouri Tynianov

Le fait littéraire, Comment nous écrivons, Autobiographie, La réduction des effectifs, Pouchkine, Rêve, Les « frères Sérapion », Notes sur la littérature occidentale, Sur Maïakovski

Yvan Mignot, Marie Étienne, Armand Rapoport, Yves Boudier, Jean-Pierre Balpe, Jean-Charles Depaule

& Jean Tortel, Alain Veinstein, Liliane Giraudon, Jean Daive, Jacques Roubaud, Mathieu Bénézet, Paul Louis Rossi, Emmanuel Hocquard, Jacques Garelli, Jean-Jacques Viton, Gil Jouanard, Henri Deluy, Jean-Claude Lévy, Marc Petit, Erich Arendt, Hélène Haglund, Jean-Marie Le Sidaner, Maryvonne Leray, Louis Rambour, Bruno Rony, Réda Bensmaïa, Lucien Guigon, Bernard Noël

& Américains provisoires

Paul Louis Rossi, Pierre Getzler (*dessin*), Christian Rosset (*dessin*), Dominique Pautre (*dessin*), Henri Deluy, Gaston Planet (*dessin*), Jean-Pierre Marchadour (*dessin*), Didier Pernerle, Joël Drouilly (*dessin*), Claude Nourry (*dessin*), Liliane Giraudon, Patrick Rosiu (*dessin*)

N° 78, 1979,

Jean-Paul Friedrich Richter, Paul Celan,

Roland Pierre

& Pierre Rottenberg, Didier Pernerle, Robert Davreu, Peter-Paul Zahl, Guillevic, Antoine Vitez, Bernard Chambaz, Joseph Guglielmi, Martine Broda

& Poésie libre arabe aujourd'hui, Mostefa Harkat

N°79, 1979,

Cent soixante neuvième numéro,

Yves Boudier, Bernard Fillaire

Marc Petit, Henri Deluy (*entretien*), Joseph Guglielmi, Paul Louis Rossi, Mitsou Ronat, Lionel Ray, Gérald Neveu, Jean Malrieu, Gil Jouanard, Bernard Fillaire

& Index des auteurs

N° 80, 1979,

Langue morte, Martine Broda

Patrick Rosiu (*dessin*), Pascal Quignard, Bernard Chambaz, André Libérati, Mitsou Ronat, Barbara Cassin, Pierre de La Combe, Pierre Lartigue, Claude Grimal, Paul Louis Rossi, Jean-Charles Vegliante, Emmanuel Hocquard

& Chants anciens d'Égypte, Sawsan Noweir

& Pascal Quignard, Emmanuel Hocquard

N° 81, 1980,

Qu'est-ce qu'ils fabriquent ?

Andrea Zanzotto (poèmes, entretien) Marc Petit, Jean-Luc Parant

Georges Perec, *Stations Mabillon, suivi de questions-réponses*

& Claude Adelen, Jacques Réda, Jacques Garelli, Pierre Lartigue

N° 82/83, 1980,

Avant-garde, poésie, théorie

Mitsou Ronat, Henri Deluy, Oskar Sahlberg, Gil Jouanard, Charles Dobzynski, Antoine Vitez, Marie Étienne, Pierre Lartigue, Alain Duault, Tibor Papp, Maurice Regnaut, Jean-Pierre Balpe, Jean-Pierre Faye, Michel Deguy

& **Black mountain**, USA, Claude Grimal

& **Dau al set**, Catalogne, Montserrat Prudon

& Alain Lance, *Pourquoi les langues étrangères et la traduction*

& **Lifting belly**, *la poésie érotique de Gertrude Stein*, Alix et Jacques Roubaud

& Nicole Brossard

& **Trois + deux poètes américains** - Michael Gizzi, Ray Ragosta, John Yau, Rae Armantrout, Lyn Hejinian

& Élisabeth Roudinesco, *Situation de la psychanalyse*

N° 84, 1981,

La poésie - Le vers - Gerard Manley Hopkins,

Alix et Jacques Roubaud

& Martine Broda, Marie Étienne, Annie Salager, Jean-Pierre Balpe, Yves Boudier, Charles Dobzynski, Serge Gavronsky, Joseph Guglielmi, Gil Jouanard

& **Pierre Bec**, Sonets barrocs

& **Simart de Boncourt**, trouvère

& Kurt Bartsch, Maurice Regnaut

N° 85, 1981,

Poésie en jeux L'école l'écriture, Jean-Pierre Balpe

Jean Tortel, Claude Adelen, Marie Étienne, Liliane Giraudon, Yves Boudier

& **Inimaginaires**, Pierre Lartigue, Lionel Ray, Paul Louis Rossi, Jacques Roubaud

& Gérard Arseguel, Alain Lance, Jean Todrani

& **Oulipo**

Jacques Bens, Paul Fournel (*entretien*), Georges Perec, Jacques Roubaud

N° 86, 1981,

Amour Amour

Rébus : Frédéric Deluy, Raoul Guglielmi

& Sandor Weöres, *Martine Broda*

Quevedo, *Deux sonnets* - **Flamenco**, *Pierre Lartigue*

& Gaspara Stampa, *Sextine*, Mariel Dolfini

& Jean Tortel, Alain Lance, Jean Thibaudeau, Jean Todrani, Gil Jouanard, Claude Adelen, Marcel Benabou, Henri Deluy, Velimir Khlebnikov, Vladimir Maïakovski, Théophile de Viau, Bois Robert, Le Petit, Bertin, Houdart de Lamotte, Jean-Jacques Rousseau, Chevalier de Parny, Chevalier de Rivarol, Giorgio Baffo, Veniero, Jodelle, Saül Yurkievich, Nader Naderpour, Maryvonne Leray, Yves Boudier, Jean-Pierre Balpe, Odon de Cluny, Liliane Giraudon

N° 87, 1982,

Claude Royet-Journoud

Pierre Getzler (dessin)

Emmanuel Hocquard, Bernard Noël, **Roger Laporte**, Anne-Marie Albiach, Edmond Jabès, Jacques Roubaud, Françoise de Laroque, Henri Deluy, Jean Frémon, Joseph Guglielmi, Jean Daive, Marcelin Pleynet, Franc Ducros, **Robert Groborne (dessin)**, Claude Minière, Michel Couturier, Jean Tortel, Larry Eigner, Alain Veinstein, Claude Faïn, Adolfo Fernandez-Zoila, Keith Waldrop, Didier Cahen, Anthony Barnett, Liliane Giraudon, **Roger Lewinter, Joerg Ortner**

N° 88, 1982,

Poésie-Performance, Pierre Lartigue

Mitsou Ronat, Christian Rist (*entretien*), Pierre Lusson, Gil Jouanard

& John Cage, James Joyce, Pierre Lartigue - **Eberhard Blum, Ernst Jandl**, Jean-Michel Dauphin - **Kroutchonykh, Maïakovski**, Aigui, Léon Robel

& Claude Grimal Laurie Anderson, Andrew de Groot, Jerome Rotenberg - Montserrat M. Prudon, Joan Brossa, Jean Blaize / Jean-Pierre Balpe

& Hubert Lucot, Alain Coulange, Bernard Dubourg, Jean-Hughes Anglade, Gilbert Vautrin

N°89/90, 1982,

De l'allemand, Alain Lance

Heinrich Heine, Bertolt Brecht, Paul Celan

Stephan Hermlin, Hans Magnus Enzensberger, Wolfgang Bächler, Volker Braun, F.C. Delius, Werner Dürrson, Adolf Endler, Ludwig Fels, Ulla Hahn, Helmut Heissenbüttel, Wolfgang Hilbig, Ernst Jandl, Günter Kunert, Bernd Jentzsch, Yaak Karsunke, Sarah Kirsch, Friederike Mayröcker, Christoph Meckel, Heiner Müller, Oskar Pastior, Richard Pietrass, Reinhard Priessnitz, Roman Ritter, Peter Rühmkorf, Jürgen Theobaldy, Ilse Aichinger, Franz Mon, Paul Wiens, Paul Louis Rossi

Chroniques allemandes Jochen Kelter, André Gisselbrecht, Armand Rapoport, Jean-Pierre Balpe, Lucile de Guyancourt, Martine Broda, Christa Wolf, Pierre Lartigue, Alain Lance

& Jean Tortel, Bernard Noël, Gilles-Daniel, Percet, Henri Deluy

& Antonio Ramos Rosa, Bernard Noël, Henri Deluy, Jean-Charles Depaule, Marc Delouze, Armand Rapoport, Christian Tarting, Christian Gambotti, Françoise Leclerc, Blandine de Prevaux, Heddi Kaddour

& Deux sonnets : Clovis Hestau, Jean de la Gessée

N° 91, 1983,

Avec Cobra, Henri Deluy

Jan Hanlo, Bert Schierbeek, Jan G.Elburg, Paul Rodenko, Gerrit Kouwenaar, Lucebert, Hans Andreus, Simon Vinkenoog, Remco Campert

Illustrations : Karel Appel, Corneille, Constant Nieuwenhuys, Jan Cox, Lucebert

& Deux sonnets de Benserade

N° 92, 1983,

Quatorze poètes des Amériques latines, Saül Yurkievich, Pierre Lartigue

Ruben Dario, Vicente Huidobro, **Joao Cabral de Melo Neto**, Marco Antonio Montes de Oca, Miguel Angel Bustos, J.G. Cobo Borda, Saül Yurkievich, Eduardo Mitre, Claribel Alegria, Enrique Fierro, **Ferreira Gullar**, Armando Rojas, Alvaro Mutis, Guillermo Sucre

& Jean Todrani

N° 93, 1983,

Quatorze poètes du Québec maintenant, Renaud Longchamps

Claude Beausoleil, Normand de Bellefeuille, François Charron, Hughes Corriveau, Roger Des Roches, Lucien Francoeur, Michel Gay, Philippe Haeck, Pierre Laberge, Renaud Longchamps, André Roy, Denis Vanier, Yolande Villemaire, Josée Yvon

& Jean Tortel

& Joseph Guglielmi, Alain Praud, Antoine Raybaud, Anne Portugal, Dominique Buisset, Jacques Jouet, Guy Chaty, Marc Grinsztajn, Franck Viellart

N° 94, 1983,

*Troubadours galego-portugais,
Magdalena Arroja, Henri Deluy*

Cantigas d'amigo

Pedro Meogo, Rui Fernandes, Paio Gomes Charinho, Lopo, Joao de Guilhade, Nuno Fernandes Torneol, Gonçalvo Eanes de Vinhal, Don Dinis, Airas Nunes, Estevan Coelho, Pero de Viviaes, Mendinho, Martin Codax, Joan Zorro, João Soares Coelho, João Airas de Santiago, Bernard de Bonaval, Joan Lopes d'Uhoa, Joao Mendes de Briteiros

Cantigas d'amor

Pero Garcia Burgales, Don Dinis, Nuno Eanes Cerzeo, Vidal

Cantigas d'escarnho e de mal dizer

Diego Pezelho, Alfonse Mendes de Besteiros, Afonso X, Joao de Guilhade, Marim Soares, Gil Peres Conde, Pero de Ponte, Airas Nunes

Cantigas de Santa Maria

Afonso X

& Gérard Arseguel, Jean-Charles Depaule, Emmanuel Hocquard, Alfred Kern, Maurice Regnaut, Bernard Vargaftig

N° 95, 1984,

A.l.a.m. o. ,

*Atelier de Littérature Assisté par Mathématique
et Ordinateur - Écriture et informatique, Jean-Pierre
Balpe*

Bernard Magné, Paul Braffort, Mario Borillo, Jacques Virbel, Pierre Lusson, Jacques Roubaud, Sheldom Klein, Simone Balazard, Christiane Cadet, Marcel Benabou, John Meehan, Yves Boudier, Paul Diffloth, Maurice Regnaut

& György Somlyo, Jean-Marie Gleize, Dante Parini

N° 96/97, 1984,

Jean Tortel, Henri Deluy

Jean Laude, Jean Todrani, Gil Jouanard, Jean-Luc Sarré, Luc Decaunes, Joseph Guglielmi, Georges-Emmanuel Clancier, Guillevic, **Axel Toursky**, Gérard Arseguel, Bernard Vargaftig, **André du Bouchet**, Antonio Ramos Rosa, Jacques Roubaud, Jacques Dupin, Françoise de Laroque, Alain Coulange, Liliane Giraudon, Jean-Pierre Balpe, Jean-Luc Steinmetz, Pierre Chappuis, Charles Dobzynski, Robert Sabatier, **Philippe Jaccottet**, Lionel Ray, Raymond Jean, Nicolas Cendo, **Claude Esteban**, Frédéric Valabrègue, Georges Mounin, Jean-Marie Gleize, Gilles-Daniel Percet, Claude Royet-Journoud, Suzanne Nash, Mitsou Ronat, Pierre Lartigue, Emmanuel Hocquard, Alain Veinstein

& Les recettes de Jeannette Tortel

& Sonnets : Etienne Pavillon, Jacques Charpentier de Marigny

N° 98, 1984,

Jaroslav Seifert, Henri Deluy, Alain Lance

& Poètes danois d'aujourd'hui, K.E. Poulsen

Marianne Larsen, Klaus Hoeck, Vita Andersen, Hans-Jorgen Nielsen, Henrik Nordbrandt, Bo Green Jensen

& Volker Braun, Alain Lance, Gérard Arseguel, Alain Praud, Jean Todrani, Yves Boudier

& Recette : Le tian de courge, Henri Deluy

N° 99, 1985,

.De .La .Sextine, Pierre Lartigue

La source de Provence, Bartolome Zorzi, Jacques Roubaud

La voie italienne, Pietro Bembo, *Pierre Lartigue* Giovanni della Casa, *P.L.*,

Lodovico Paterno, P.L., Scipione Agneli, P.L. - La bataille de France, François Petrarque

Vasquin Philieul

Joseph Poulenc, Salomon Certon, Seigneur de Lacharnays

De l'arte mayor à la comedia, Montemayor, Fernando de Herrera, Lope de Vega, *P.L.*, Luis de Camoëns, *Henri Deluy*

De l'Angleterre à l'Allemagne, Barnaby Barnes, *P.L.*, William Drummond of Hawthornden, *P.L.*, Martin Opitz, *André Malaplate*, Andreas Gryphius, *Alain Lance*, Friedrich Rückert, *Claude Adelen*

Aujourd'hui, Ezra Pound, Louis Zukofsky, Lev Kropivnitski, Elisabeth Bishop, Ann Waldman, Ron Padgett, Joan Brossa, Henri Deluy

& Anne-Marie Albiach, Claude Adelen, Joseph Guglielmi, Claude Jallamion, Lionel Ray

& Gaston Massat, Armand Olivennes, Lucien Bonnafé

& Radis-Beurre

N° 100, 1985,

Le tango, les poètes du tango,

Saül et Gladis Yurkievich, Henri Deluy

Annik Havranek

& Odile Massé, Maurice Regnaut, Jean-Pierre Balpe, Alain Lance

& Alose à l'oseille

N° 101, 1985,

Poètes de l'Inde, Jean-Pierre Balpe, Jayant Dhupkar

Poètes de langue indo-anglaise, Lawrence Bantleman, Margaret Chatterjee, Nissim Izekiel, Tribhuvan Kapur, Arvind Krishna Mehrotra, Pritish Nandy, Tilottama Rajan

Poète de langue assamese, Nirmalprabah Bardoloï

Poètes de langue bengali, Lokenath Bahttacharya, Nirendranath Chakravarti, Sakti, Chattopadhyay, Pushkar Dasgupta, Vijaya Mukhopadhyay, Sarat Kumar Mukhopadhyay

Poètes de langue gujerati, Jhinabhai Desai Suresh Joshi, Mala Kapadia, Kavaji Patel, Jayant Pathak

Poètes de langue hindi, Raghuvir Sahay, Sarweshar Dayal Saxena, Satya Brat Sharma, Shamsheer Bahadur Singh

Poètes de langue kannada, B.C. Ramachandra Sharma, Siddalingaiah

Poètes de langue malayalam : Viloppillil Sreedhara Menon, Akkitham Achyuthan Namboodiri, Ramesan Nair, Ayyapa Panikkar

Poètes de langue marathi : Balkrishna Bhaqwant Borkar, B.S. Mardhekar, Sumati Sant, P. Sadanand Rege, Keshav Mesham, Tyambak Sapkalé, Narayan Survé

Poète de langue punjabi, Amrita Pritam

Poètes de langue tamoul, Pasuvaya, Dharmoo Sivaramoo, Hari Srinivasan, T.S. Venugopalan

& Victor Hugo, *Funérailles*, Élisabeth Roudinesco

& Jean-Baptiste Para

& Sonnet : Antoine Mage de Fiefmelin

& Tomates à la provençale

N°102, 1985,

Reverdy

Henri Deluy, Jacques Garelli, Joseph Guglielmi, Gil Jouanard, Paul Louis Rossi, Jacques Roubaud

En couverture : *portrait*, Juan Gris

& Catulle, Danièle Robert

Tom Raworth, Nicole Ball

Andrea Zanzotto, Adriana Pilia, Jacques Demarcq

Dylan Thomas, Martine Broda, Kenneth Hylton

& Yves Bergeret, Yves Boudier, Charles Dobzynski, Marie Étienne, Jean-Luc Herisson, Alain Lance, Philippe Longchamp

& Grive à la tranche

N° 103, 1986,

*Poèmes d'ouvriers américains, 1930, Henri Lefebvre,
Pierre Morhange, Norbert Guterman*

& Poésie judéo-espagnole, Haïm Vidal Sephiha, Clarisse Nocoidski-Abinun
**& Peretz Markish, la Khaliastra et l'avant-garde yiddish des années
vingt**

Charles Dobzynski

**& Jean-Pierre Balpe, Henri Deluy, Jean-Charles Depaule, Jacques Garelli,
Bernard Noël, Armand Olivennes, Jean-Michel Raynaud, Martine Broda**

& Artichauts à la barigoule

N° 104, 1986,

*Fernando Pessoa, Emmanuel Hocquard,
Pierre Hourcade*

Khadour Mery, Fernando Pessoa, *poèmes et lettre à Mario de Sâ-Carneiro*,
Alberto Caeiro, Ricardo Reis, Alvaro de Campos

& Ezra Pound, Les deux *Cantos* non publiés, Joseph Guglielmi, Philippe
Mikriammos

**& Marcelin Pleynet, Claude Delmas, Maurice Regnaud, Jean-Louis
Giovannoni, Olivier Cadiot**

& Porc à l'alentejane

N° 105, 1986,

*Le monostiche - Emmanuel Lochac,
Henri Deluy, Jean Tortel*

& Cinq poètes américains d'aujourd'hui, Rae Armantrout, Mei-Mei
Berssenbrugge, Clark Coolidge, Michael Palmer, Joseph Simas

& Gyorgy Somlyo, Jean Tortel, Yves Boudier, Esther Tellermand

& Perdreaux aux petits légumes

N° 106, 1986,

La Fontaine, Jean Tortel

La Gessée, Pierre Lartigue, Jacques Réda, Claude Adelen, Jean Royère,
Hubert Lucot, Jean-Charles Depaule, Lionel Ray, Jean-Pierre Balpe, Yves
Boudier, Léon Robel

& Mario de Sâ-Carneiro, Henri Deluy

**& Craig Watson, Gérard Arseguel, Jean Todrani, Christian Tarting, Guy
Jannin, Inigo de Satruestegui**

& La bouillabaisse de morue

N° 107/108, 1987,

Fon N'Kézer La Réunion - Poètes de La Réunion,

Axel Gauvin, Henri Deluy

Jean-Joseph Rabéarivelo, Christian Barat, Carpanin Marimoutou, Pierre Cellier

Poèmes en français, Jean Albany, Boris Gamaleya, Agathe Cristov Gengis Khan, Jean Henri Azema, Gilbert Aubry, Alain Lorraine, Jeanne Brézé, Jean-François Sam-Long, Claire Karm, Riel Debars, Julienne Salvat, Madeleine Malet, Jean Luc Payet - Kreol,

Poèmes en créole, Axel Gauvin, Jean Albany, Anne Cheynet, Gilbert Aubry, Carpanin Marimoutou, Patrice Treuthard, Alain Armand, Daniel Honoré, Roger Theodora

Textes de chansons en créole, Daniel Hoareau, Alain Peters, Jacqueline Farreyrol, Bernard Payet, Ti-Fred, Gilbert Pounia

Traductions des poèmes en créole - Devinettes - Proverbes - Romances - Sortilèges - Maloyas - Locutions

& Edward Dorn, Jerome Rothenberg, Ralph Grüneberger, Giorgio Bassani, Carlo Pasi, Emmanuel Hocquard, Armand Rapoport, Jean-Pierre Balpe, Gil Jouanard, Jean-Michel Maulpoix, Claude Ernoult, Anne Mesliand, Éric Maclos, Michel Mourot

& Cari de poulet

N°109, 1987,

98 sonnets français (1550 – 1625), Jacques Roubaud

Guillaume des Autels, Loys Le Caron, **Jaques Peletier du Mans**, Marin Le Saulx, Loys Saunier, Christophle De Beaujeu, Pierre Poupo, Nicolas Le Digne, Antoine Favre, Jean Habert, Cesar De Nostredame, Nicolas Le Masson, Pierre De Croix, Simeon Guillaume De La Roque, Estienne Pasquier, Moysé Amyrault

& Maria Obino, Martine Broda, Alain Coulange, Robert Davreu, Jean-Charles Depaule, **Josée Lapeyrière**, Philippe Longchamp, Jacques Roubaud

& Gratin d'épinards aux sardines

N° 110, 1987,

Pessoa et le Futurisme portugais,

Jacinto Lageira, Henri Deluy

Alvaro de Campos (*salut à Walt Whitman*), Mario de Sá-Carneiro, Fernando Pessoa (*maison blanche Nef noire, lettre à Marinetti, Marinetti académicien*), José de Almada-Negreiros, Coelho Pacheco..

& Christian Prigent, Claude Adelen, Marie Étienne, Jean-Pierre Ostende

& Ragoût de mouton

N° 111, 1988,

Poètes danois, Per Aage Brandt

Peter Laugesen, Soren Ulrik Thomsen, Niels Frank, Per Aage Brandt, Poul Borum

& Cesar de Notredame, Quatre sonnets

& Eric Audinet, François Cariès, Michelle Grangaud, Emmanuel Hocquard, Gérard Noiret, Paul Louis Rossi

& Le gigot et son frichti d'aillet

N° 112, 1988,

Poètes italiens

Giuseppe Conte, Milo De Angelis, Valerio Magrelli, Valentino Zeichen

& Denise Levertov, Keith Barnes, Antonio Cisneros

& Jacques Roubaud, Malika Halbaoui, Maurice Regnaut, Jean-Charles Depaule, Egito Gonçalves, Tengour Habib, Yves Boudier, Véronique Vassiliou, Jean-Pierre Depetris, Marion Galichon-Brasart

& La polenta

N° 113/114, 1988,

Poésies en France, 1978/1988

Henri Deluy, Jean Tortel, Jacques Roubaud, Christian Tarding, Gil Jouanard, **Jacques Réda**, Paul Louis Rossi, Lionel Ray, **Olivier Cadiot**, Emmanuel Hocquard, **Dominique Fourcade**, Alain Coulange, **Jude Stefan**, Charles Dobzynski, Robert Davreu, Bernard Heidsieck, Véronique Vassiliou, Claude Adelen, Jean-Pierre Balpe, Julien Blaine, Christian Prigent, François Huglo, Jean-Louis Giovannoni, **Jean-Baptiste Para**, Patrick Laupin, Franc Ducros, Gérard Noiret, Yves Peyré

L'étranger : Maurice Regnaut, Danièle Robert, Alain Lance, Jacinto Lageira, Joseph Guglielmi, Joseph Simas, Charles Dobzynski, Franco Fortini

& Homère, L'Illiade, chant 1, Bruno Cany

& Saül Yurkievich, *Danièle Robert / Christian Tarding*, Rosmarie Waldrop, *Joseph Guglielmi*, Wallace Stevens, *Bernard Noël*, Fernando Pessoa, *Henri Deluy*, Keith Waldrop, *Pol Keineg*, **T.S. Eliot**, *Philippe Mikriamos*, Ivan Chapko, *Léon Robel*, Vsevolod Nekrasov, *Léon Robel*, Peter Porter, *Joseph Guglielmi*, Angel Garcia Lopez, *Rémy Hourcade*, **Frantisek Halas**, *Henri Deluy*, Robert Kocik, *Anna-Marie Albiach*, Gyorgy Somlyo, *André Doms*

& La soupe au pistou

N° 115, 1989,

U.R.S.S. Poètes ouzbeks et russes

Hamid Ismailov, Léon Robel, Hélène Henry, Henri Deluy, Jean-Pierre Balpe, Emmanuel Hocquard, Marie Étienne

Poèmes ouzbeks

Langue et littérature, Proverbes, dictons

Mohammad Kholbékov, Raouf Parfi, Mohammad Çalikh, Chawkat Rahmon, Ousmane Asymov, Kourchid Dawron, Hamid Ismailov

Poètes russes : Mikhaïl Epstein, Lev Rubinstein, Ivan Jdanov, Olga Sedakova, Victor Korkia, Maria Avvakoumova, Oleg Khlebnikov, Alexandre Eremenko, Elena Shwartz, Andréi Tchernov, Mikhaïl Posdniaev, Arkadi Dragomochtchenko, Victor Krivouline, Olessia Nikolaeva, Vladimir Berejnov, Alexei Parine, Evgueni Daïenine, Tatiana Chtcherbina, Alexei Parchtchikov, Arkadi Tiourine, Nathalie Strijevskaïa, Konstantin Kedrov, Vladimir Aristov, Polina Rojnova, Guennadi Katsov, Inna Sanina, Vyacheslav Kouprianov, Sergei Birioukov, Dimitri A. Prigov..

& Marie Étienne : *caviar tardif*

& Grogori Borodouline (Biélo-Russie) - Grigori Vierou (Moldavie)

& Mina Loy, Jacques Roubaud

& Charles Dobzynski, Jean-Luc Sarré, Bruno Sibona, Habib Tengour

& Le borchtch, Le pilaf

N° 116, 1989,

Le vers en 1989

Michel Deguy, Jean-Pierre Balpe, Joseph Guglielmi, Henri Deluy, Jacques Roubaud, Emmanuel Hocquard, Hubert Lucot, Valerie Kichelm, Alain Coulange, Jean Todrani, **Pascal Monnier**, Hédi Kaddour, Gérard Arseguel, Georges L. Godeau, Alain Lance, **Jean-François Bory**, Eugène Durif, Yves Boudier, Esther Tellermann, Véronique Vassiliou

& La salade de lentilles

N° 117, 1989,

États-Unis, nouveaux poètes, Emmanuel Hocquard

Bruce Andrews, Tom Beckett, Steve Benson, Asa Benveniste, Brita Bergland, Rachel Blau DuPlessis, David Bromige, Norma Cole, Alan Davies, Lydia Davies, Jean Day, Ray DiPalma, Johannah Drucker, Barbara Einzig, Norman Fisher, Benjamin Friedlander, Peter Gizzi, Ted Greenwald, Peter Gurnis, Carla Harryman, Lyn Hejinian, Benjamin Hollander, Fanny Howe, Robert Kocik, David Levi Strauss, Rick London, Tom Mandel, Laura Moriarty, Ted Pearson, Stephen Ratcliffe, Elisabeth Robinson, Kit Robinson, Stephen Rodefer, Andrew Schelling, Peter Seaton, Eric Selland, James Sherry, Aaron Shurin, Joseph Simas, Pat Smith, Cole Swensen, Craig Watson, Barrett Watten, Hannah Weiner, Geoffrey Young..

Michael Palmer - Un bureau sur l'Atlantique

& Pierre Alferi, Charles Debierre, Henri Deluy, Emmanuel Hocquard, Raymond Jardin, Gil Jouanard, Lionel Ray, Jean Tortel

& Le cuissot de chevreuil sauce poivrade

N° 118, 1989,

Lyriques latins, Danièle Robert

Lucrèce, Virgile, Catulle, Horace, Sulpicia, Tibulle, Propertius, Ovide

& Francis Combes, Marie Étienne, Bernard Heidsieck

& Les choux farcis

N° 119, 1990,

*Nouveaux poètes portugais, Eduardo Prado Coelho,
Patrick Quillier, Rémy Hourcade*

Al Berto, Antonio Franco Alexandre, José Agostinho Baptista, Fernando Echevarria, Fernando Guimaraes, Herberto Helder, Joao Miguel Fernandes Jorge, Nuno Judice, Joaquim Manuel Magalhaes, Luisa Neto Jorge, Fiana Hasse Pais Brandao, Helder Moura Pereira, Pedro Tamen

& Jean-Charles Depaule, Geneviève Huttin, Demosthene Agrafiotis, Norma Cole, Michael Gizzi

& Le navet

N° 120, 1990,

*Carlos Drummond de Andrade, Michel Chandeigne,
Ariane M. Witkowski*

& Claude Adelen, Pierre Alferi, Yves Boudier, Henri Deluy, Claude Esteban, Liliane Giraudon, Michelle Grangaud, Joseph Guglielmi, Emmanuel Hocquard, **Anne Portugal**, Maurice Regnaut, Paul Louis Rossi, Jacques Roubaud, Jean-Luc Sarré, Alain Veinstein, Jean-Jacques Viton, John A. Scott
& L'aubergine

N°121, 1990,

*Ghazels ouzbeks, Jean-Pierre Balpe, Hamid Ismailov,
Rosa Sultanova*

Hodja Ahmad Yassavi, Loufti, Husseini, Alisher Navoi, Babour, Machrab, Nodira, Ogakhi, Ouviaïssi, Fazli et Mazhzuna...

& **Jean Tortel**, Alain Lance, Jean-Jacques Viton, Christine Gelifier

& Le hareng

N° 122, 1990,

*Walther von der Vogelweide, chants et sirventes,
Henri Deluy*

& Gérard Arseguet, Jean-Pierre Balpe, Huguette Champroux, Alain Coulange, Jean-Charles Depaule, Eugène Durif, Marie Étienne, Pierre Lartigue, Esther Tellermann

& Le rognon de veau au madère

N° 123, 1991,

Grands Rhétoriciens, Pierre Lartigue

Jean Molinet, Jean Marot, Jean Lemaire de Belges, Jean d'Authon, Jean Perreal, D'Estrée, André de la Vigne

& Jean Todrani, Yves di Manno, Christine Letrou, Bruno Robert Cauchois Duboc, Jean Tortel

& La blanquette

N° 124, 1991,

Égypte : nouveaux poètes, Jean-Charles Depaule, Catherine Farhi, Rifa't Sallam

Mohammad Ibrahim Abu Sinna, Mohammad Afifi Matar, Abdel Maqsd Abdel Karim, Mohammad Khallaf, Mohammad Badawi, Rifa't Sallam, Amgad Rayyan, Gamal Al Qassas, Hassan Teleb

& **Constantin Cavafy**, Michael Palmer, Yolanda Pantin

& Christian Garcin, Lionel Ray, Paul Louis Rossi, Liliane Giraudon, Dominique Grandmont, Christian Tarting, Christian Gélifier, Christophe Fourvel

& Le gratin de courgettes

N° 125, 1991,

Burning Deck - Rosmarie Aldrop, Keith Waldrop, Emmanuel Hocquard

& **Hubert Lucot**, Anne Talvaz, Jean-Jacques Viton, Katy Remy, Joseph Guglielmi, Pascale Monnier, Bert Schierbeek, **Julien Blaine**, Connel McGrath, Véronique Vassiliou, Christian Garcin, **Véronique Pittolo**, Philippe Longchamp, Michel Iorgulescu

& Le cynorrhodon

N° 126, 1992,

Ceux qui merdRent, Christian Prigent

Henri Deluy, Liliane Giraudon / Christian Prigent (*entretien*), Hubert Lucot, Jacques Gérard, Pascal Boulanger, Christian Arthaud

& Jacques Roubaud, **Le Pen est-il français ?** Michelle Grangaud, Bernard Noël, Anne Portugal, Marie Étienne, Geneviève Huttin, Pascale Monnier, Jacques Gérard, Jacqueline Royer-Hearn, Katy Remy, Anne Talvaz, Véronique Pittolo, Jean Berthier

& Le pigeon aux petits pois

N° 127, 1992,

Questions / Réponses, Yves di Manno, Paul Louis Rossi, Jean-Jacques Viton

Joseph Guglielmi

& Nanni Balestrini, Jude Stéfan, Élisabeth Jacquet, Alain Coulange, Bei Dao, Rossana Campo, Philippe di Meo, Alina Détroiyat, **Christophe Tarkos**, Jean-Paul Auxemery, Jean-Michel Bingiraud

& Le ris de veau

N° 128, 1992,

Moscou, Juin 92, Marina Tsvétaïeva, Alexandre Blok

Le capitalisme utopique, Henri Deluy

& Blondel de Nesles, Armand Olivennes

& Homère, Chant III, Bruno Cany

& Michael Palmer, Joseph Guglielmi, Pascal Boulanger, Olivier Desmarais, Sandra Moussempès, Christian Garcin (*Vida : Étienne Dolet*)

& L'huître aux petits légumes

N°129/130, 1992,

Informatique – Kaos, Jean-Pierre Balpe

Disquette Kaos

Pascal Gresset, Hélène Violle, Jacques Laserre, Claude Adelen, Marie Étienne, Gil Jouanard, « Jasper's poem », Henri Deluy

& Deux tangos

& Sandra Moussempès, Marcelin Pleyne, Maurice Regnaut, Christine Michel, Alain Lance, Josée Lapeyrère, Patrick Beurard-Valdoye, Gérard Noiret, Oscarine Bosquet, Habib Tengour, Stacy Doris

& Carbonnade de bœuf à la flamande

N° 131, 1993,

Le vers, le poème, la prose... Une querelle ?

Une mauvaise querelle ? Et quelle modernité ?

Nanni Balestrini, Bruno Cany, Patrick Beurard-Valdoye, Yves di Manno, Véronique Vassiliou, Pascal Boulanger, Emmanuel Hocquard, Pierre Alferi, Jacques Roubaud, Lionel Ray, Claude Adelen, Henri Deluy, avec la collaboration de Hugo von Hofmannsthal et Witold Gombrowicz

& Jean Tortel, Gérard Arseguel, Liliane Giraudon

& Adilia Lopes, Henri Deluy

& Jean-Jacques Viton, Anne Talvaz, Sandra Moussempès, Jean-Michel Espitallier, Olivier Desmarais, Charles Dobzynski..

& Le petit pois

N° 132, 1993,

Avec, contre, autour, pendant, après,
les Cahiers du Sud, Alain Paire

Louis Pons (Joë Bousquet, Gérald Neveu), Henri Deluy, **Jean Tortel** (Jean Ballard), **Louis Althusser**, Jean Todrani, Gérard Arseguel, André Libérati, Jean-Max Tixier (Sud), Julien Blaine (Doc(k)s), **Sidney Levy** (Entretien avec Liliane Giraudon et Jean-Jacques Viton : Banana Split, La Nouvelle B.S., If), Alain Paire (André Dimanche, Ryôan-ji)

& Vladimir Maïakovski, Henri Deluy

& Yves di Manno, Bruno Cany, Cécile Syet, Delphine Lisan, Olivier Devers, Saül Yurkievich, Soren Ulrik Thomsen

& L'anchois

N° 133/134, 1993 /1994,

Inde : trois poètes intouchables, Jayant Dhupkar

Narayan Surve, Daya Pavar, Namadev Dhasal

La forme-poésie va-t-elle, peut-elle,

doit-elle disparaître ? Henri Deluy / Jacques Roubaud

Christian Prigent, Jean-Pierre Faye, Alain Coulange, Claude Minière, Jude Stéfan, Jacques Réda, Leslie Kaplan, Dominique Grandmont, Bernard Delvaile, Anne Talvaz, Gil Jouanard, Bernard Heidseick, Paul Louis Rossi, Yves di Manno, Véronique Vassiliou, Jean-Pierre Balpe, Joseph Guglielmi, Jean-Marie Gleize, Liliane Giraudon, Michel Deguy, Robert Davreu, Guy Bellay, Bruno Cany, François Boddaert, François Cariès, Martine Broda, François Dominique, Josée Lapeyrère, Marcelin Pleynet, Andrée Barret, Jacques Gérard, Claude Adelen, Hédi Kaddour, Dominique Buisset, Eric Audinet, Jean-Pierre Lemaire, Gérard Noiret, Yves Boudier, Jean-François Bory, Emmanuel Hocquard

& À la mémoire de Tahar Djaout

& Jacques Roubaud, Bernard Vargaftig, Annie Zadek, André Libérati, Pascale Monnier, Jean-Baptiste Para, Yves Boudier, Élisabeth Jacquet, Olivier Cadiot

& La purée de pommes de terre

N° 135, 1994,

Rimbaud en pièces, Yves di Manno

& Franck Venaille

& Rainer Maria Rilke, Maurice Regnaut

& Jacques Roubaud, *La poésie américaine sous le pontificat de Helen Vendler*

& Jean Molino, *La forme poésie va-t-elle disparaître ?*

& Nabij Mekonnen, Alain Lance, Armand Rapoport, Caroline Dubois, Lionel Richard, Pierre Courtaud, Christophe Marchand-Kiss, Sébastien Smirou

& Rôti sans pareil

N° 136, 1994,

Taslina Nasreen - l'interdite, André Velter

& Poésie américaine, Jerome Rothenberg, Rachel Blau DuPlessis, Eliot Weinberger, Jean-Paul Auxemery

& Medellín : un autre cartel, Jean Portante, Juan Gelman, Carlos Vasquez

& Mallarmé, le vers, Jean-Pierre Bobillot

& Kati Molnar, Dominique Grandmont, Isabelle Garo, Yves Boudier, Michel Ronchin, Pascal Boulanger, Magali Le Piouff

& La soupe aux poissons

N° 137, 1994,

Trois + un poètes américains, Emmanuel Hocquard

Norma Cole, Laura Mauriarty, Michael Palmer, Rosmarie et Keith Waldrop

& Vingt et un poètes en Val-de-Marne - Michel Besnier

Christian Bachelin, Georges Barrière, Michel Besnier, Annette Blier, Monique Boucher, Patrice Cazelles, Bernard Chambaz, Charles Dobzynski, Jean Dubacq, Roger Gonnet, Joseph Guglielmi, Christine Letrou, Jean Lewinski, Rouben Melik, Isabelle Nordman, Cécile Oriente, Xavier-Laurent Petit, Dominique Quélen, Bruno Rémond, Jean Rives, Jeanine Salesse

Francine Déverines : *Un chaînon à Champigny*

& Leslie Kaplan, Patrick Beurard-Valdoye, Carole Darricarrère, Denise Miège, Nathalie Quintane, Lev Rubinstein

& La soupe courte

N° 138/139, 1995,

Jean de la Fontaine, Jacques Roubaud, Annie Zadek

& Poètes argentins d'aujourd'hui

Jorge Fondebrider

Diana Bellessi, Fabian Casas, Arturo Carrera, Estela Figueroa, Jorge Fondebrider, Daniel Freidemberg, Gerardo Gambolini, D.G. Helder, Claudia Melnik, Daniel Samoïlovich, Oscar Taborda..

& Poètes contemporains du Luxembourg

Jean Portante

Nico Helminger, Nic Klecker, Anise Koltz, Jean Pörtante, René Welter

& Oscar Wilde, Adrienne Danton

& Bernard Noël, Michèle Métail, Claude Minière, Liliane Giraudon, Jean-François Bory, Dominique Buisset, Nadine Agostini, Henri Deluy

& Potiron carbonade

N° 140, 1995,

Ernst Jandl, Alain Lance

& De la revue

Christophe Marchand-Kiss, Michel Deguy, Véronique Vassiliou, Jean-Pierre Faye, Jean-Baptiste Para, Bertrand Verdier, Pascal Boulanger, Jean-Michel Espitalier, Josée Lapeyrère

& Ariane Dreyfus, Jean Todrani, Philippe Longchamp, Alain Helissen

& Michel Camus, Jorge Fondeviller (*la Question Juarroz*), Dominique Buisset
(à propos de poésie grecque et latine)

& La carbonade flamande

N° 141, 1995,

Gertrude Stein, Denise Getzler

Philodème de Gadara, Dominique Buisset

Edoardo Sanguineti, Poésie et vérité

Jacques Roubaud, Poésie etcetera : ménage , entretien avec Liliane Giraudon et Michelle Grangaud

& Michelle Grangaud, Jacques Roubaud, Charles Dobzynski, Claude Adelen, Marcel Migozzi, Véronique Pittolo, Charles Pennequin, Vladimir Nabokov, Bei-Dao

& Le salsifis et l'autre

N° 142/143, 1996,

Juan Gelman, Paul Nougé (Yves di Manno),

Stéphane Mallarmé (Bruno Cany), Auzias March

& Kati Molnar, Pascale Monnier, Oscarine Bosquet, Carole Darricarrère,

Caroline Dubois, Maurice Regnaut, Christian Prigent, Christophe Tarkos, Yves Boudier, Gaspar Hons, Gilles Weinzaepflen, Bruno Cany, Michel Burlot, Olivier Houbert, Arture Carrera, Miles Champion

& La fève, à l'état cru

N° 144, 1996,

Jackson Mac Low, Bernard Heidsieck

Photo Juliette Valery **& La poésie...**

Les avant-gardes, Les totalitarismes (1)

Serge Fauchereau, Hubert Lucot, Pascal Boulanger, Marc Petit, Patrick Beurard-Valdoye, François Boddaert, Kat(al)i(n) Molnar, Philippe Beck, Marie Étienne, Jude Stéfan, Paul Louis Rossi, Robert Davreu, Christophe Tarkos, Vannina Maestri, Jean-Pierre Bobillot, Éric Clémens, Claude Minière, Jean-Paul Auxemery, Laurent Jaffré, Joseph Guglielmi, Gil Jouanard, Jean-Michel Espitalier, Michel Ronchin, Christophe Marchand-Kiss, Jacques Sivan, Dominique Buisset

& Jean-Pierre Faye, Liliane Giraudon, Philippe Beck

& La quiche H.

N° 145, 1996,

L'imprévisible passé,

Avant-Gardes - Utopie, Totalitarismes (2), Henri Deluy

Ossip Mandelstam, Anna Akhmatova

Maïakovski, poète stalinien ? (entretien avec *Élisabeth Roudinesco*) Victor Erofeev (*aigle bicéphale portant le nom de Lénine*) - Mikhaïl Rykline (*l'art et la révolution*), Valery Podorova (*Eisenstein*)...

& T.S. Eliot, *Chant d'amour de J. Alfred Prufrock*, Tony Lopez

& Jean-Pierre Balpe, François Cariès, Rémi Froger, Isabelle Garo, Gérard Noiret, Véronique Vassiliou, Henri Deluy

& Le cassoulet du Pas-de-L'Échelle, Catherine Delmas

N° 146, 1996,

Les « Flots de parole » de Masbahi B. ; Jean-Charles Depaule, Mostafa Kharoufi

& Poésie roumaine, Magda Cârnelci, Angela Marinescu

& Emmanuel Hocquard, Michelle Grangaud, Claude Minière, Pierre Alferi, Jean Portante, Annie Zadek, Éric Audinet, Laurent Jaffré

& L'épinard à l'escargot

N° 147, 1998,

L'autre poésie, Julien Blaine, Liliane Giraudon

Arthur Pétronio, **Ghérasim Luca**, **François Dufrêne**, Claude Pélieu, Bernard Heidsieck, Pierre Garnier, Ilse Garnier, Cozette de Charmoy, Jean-François Bory, **Esther Ferrer**, Julien Blaine, Al Pavl, Lucien Suel, **Joël Hubaut**, Serge Pey, Claudie Lenzi, Antoine Simon, Michèle Métail, Philippe Castellin, Bruno Montels, Charles Dreyfus

& Hisano Komine, **Frédérique Guétat-Liviani**, Gérard, Giachi, **Nathalie Quintane**, Pascal Poyet, Olivier Devers

& Henri Meschonnic, Jacques Jouet, Véronique Pittolo, Élisabeth Jacquet, **Jerôme Mauche**

& L'épigramme d'agneau et le fond d'artichaut

N°148/149, 1997,

*Aragon, cent ans, Antoine Vitez, Maurice Regnaut,
Olivier Barbarant, Marie Étienne, Claude Adelen*

& Jacques Roubaud, *On doit toujours penser à Staline, même quand on fait l'amour*

& Et le peuple, bordel ! Douze poètes chinois d'aujourd'hui

Chantal Andro

Bei Dao, Yang Lian, Zhai Yongming, Bai Hua, Song Lin, Lu De'an, Mo Fei,
Chen Donddong, Lu Yimin, Xi Chuan, Shu Cai, Zhu Zhu

& Mémoire de César Vallejo, Claude Esteban, Florence Delay

& Parménide, le poème, Bruno Cany

& Douglas Messerli, Véronique Breyer, Habib Tengour, Pascal Boulanger,
Tita Reut, Lionel Destremau, Haloui You

& Le banquet de raviolis

N° 150, 1998,

*27 poètes de Cuba, et d'ailleurs, de Lezama-Lima à
aujourd'hui, Liliane Giraudon, Jean Portante*

José Lezama-Lima, Virgilio Pinera, Gaston Baquero, Eliseo Diego, Cinto
Vitier, Fina Garcia-Marruz, Roberto Friol, Roberto Fernandez Retamar,
Heberto Padilla, José Kozar, Nancy Morejon, Magali Alabau, Raul Hernandez
Novas, Jorge Iglesias, Reina Maria Rodriguez, Marilyn Bobes, Zoé Valdés,
Anger Escobar, Rolando Sanchez Mejias, Ismaél Gonzalez-Castaner, Emilio
García Montiel, Carlos Alfonso, Antonio José Ponte, Omar Pérez, Pedro Luis
Marqués de Armas, Damaris Calderón, Alessandra Molina

& Alain Lance, Oscarine Bosquet, Dominique Buisset

& Jacques Roubaud, *entretien*

& La brandade de morue

Pascal Boulanger

Une « Action Poétique », 1950 à aujourd'hui

Une présentation historique – Une anthologie

Flammarion - Avril 1998

N° 151, 1998,

Action Poétique : Cinquante ans

4 conversations : Emmanuel Hocquard, Juliette Valéry, Alexandre Delay, Maya Andersson, Henri Deluy, Emmanuel Hocquard : *Dix sonnets*
& **Per Aage Brandt,** Marc Petit, Joseph Julien Guglielmi, Huguette Champroux, Alain Cressan, Michelle Grangaud

& Olivier Barbarant, *Invitation à un manifeste pour une poésie de la précarité*
& La sauce normande

N° 152, 1998,

*Autour de l'Anthologie « Action Poétique », Pascal
Boulangier*

& **Mallarmé, d'ailleurs,** Mitsou Ronat - Maurice Regnaut, Michael Palmer, Rolando Sanchez Mejias, Evgueni Daïenine, Adilia Lopes, Ferdinand Schmatz, Serge Gavronsky, Jacques Géraud, Joël Hubaut

& **Trois poètes américains, un poète allemand**

Julie Kalender, Jennifer Moxley, Bob Perelman, Volker Braun

& Lionel Ray, Carole Darricarrère, Charles Dobzynski, Bruno Cany, Patrick Beurard-Valdoye, Philippe Beck, Céline Zins, Nadine Agostini, Emmanuel Laugier, Didier Garcia, Chantal Bizzini

& L'épaule braisée

N° 153/154, 1998/99,

Ponge, 26 fois, Bruno Cany, Jean-Claude Montel

Josée Lapeyrère, Jean-François Bory, Jean-Pierre Bobillot, Patrick Beurard-Valdoye, Gérard Noiret, Gil Jouanard, Jude Stéfan, Hubert Lucot, Claude Minière, Jean Todrani, Marcelin Pleynet, Christian Prigent, Denis Roche, Gaston Planet, Yves Boudier, Charles Dobzynski, Marc Petit, Jacques Géraud, Olivier Domerg, Bruno Cany, Jacques Sivan, Liliane Giraudon, Sidney Levy, Nicolas Tardy, Branco Aleksic

*Québec, aujourd'hui, une autre poésie de langue
française - Henri Deluy, Claudine Bertrand*

Louise Dupré, Marc Vaillancourt, Paul Bélanger, José Acquelin, Hélène Dorion, Guy Ducharme, Francis Catalano, Carole David, Martine Audet, Bertrand Laverdure, David Cantin, Carle Coppens, Corinne Laroche

& **Art Action 1958-1998, à Québec** Julien Blaine, Istvan Kantor, Rober Racine, Pierre-André Arcand, Richard Martel, Jean-Claude Saint Hilaire

& Haroldo de Campos, Guy Bennett, Jean-Luc Bayard, Alain Duault, Claude Esteban, Idée générale, Jean-Luc Sarré, Yves Boudier, Claude Minière, Yves di Manno, Lee Harwood, Connell McGrath, Pascal Poyet

& Le dessert de résistance, Alain-Napoléon Moffat

N° 155, 1999,

Brésil : nouvelle génération, Inês Oseki-Dépré, Henri Deluy, Emmanuel Tugny

Duda Machado, Paulo Leminski, Ana Cristina César, Julio Castanon Guimaraes, Lenora de Barros, Horacio Costa, Régis Bonvicino, Carlos Avila, Josely Vianna Baptista, Nelson Ascher, Angela de Campos, Arnaldo Antunes, Carlito Azevedo, Frederico Barbosa, Ruy Vasoncelos de Carvalho, Claudia Roquette-Pinto

& Augusto de Campos, Make-it-new, *entretien*

& La poésie en Russie aujourd'hui - Aleksej Alexin (*le paysage poétique en Russie aujourd'hui, époque post-glaciaire*) - Montage Ralph Boulic

& Haroldo de Campos, Branco Aleksic, Jerome Rothenberg, Cosmetic Compagny, François Bladier, Jean-Charles Depaule, Maurice Regnaut, Bernard Vargaftig, Denis Fernandez-Recatala, Cécile Gaudin, Emmanuel Laugier, Carole Darricarrère

& Le grand jus, le petit feu

N° 156, 1999,

Poètes néerlandais aujourd'hui, Jan H. Mysjkin, Pierre Gallissaires

Jan Baeke, Arjen Duinker, Elma van Haren, Esther Jansma, Peter van Lier, Erik Lindner, Erik Menkveld, K.Michel, Tonnus Oosterhoff, Margreet Schouwenaar, Henk van der Waal, Nachoem M. Wijnberg

& Gerrit Kouwenaar : Après la mort de Lucebert

& Gaanghotel - Éric Giraud, David Lespiau, Sabine Macher, Paul van Ostaijen, Roselyne Roche, Nicolas Tardy, Christophe Tarkos

& Makhazin : Tom Johson & Haroldo de Campos, Michèle Métail, Bruno Cany, Pascal Boulanger, Cécile Mainardi

& Gaston Baquero

& Le maquereau et son ombre

N° 157, 1999,

Tibet, aujourd'hui, Françoise Robin, Liliane Giraudon, Henri Deluy

André Velter, Nicolas Tournade, Pema Bhum, Anna-Marie Blondeau, Samten Karmay, Yang Enhong, Alexander Fedotoff, Mireille Helffer, Heather Stoddard, Fernand Meyer, Catriona Bass, Laetitia Luzi - Marie-José Lamothe
Poèmes : T'öndrup Gyäl, Sangdak Dorje, Jukälsang, Orgyän Dorje, Jangbu Ramtsebo, K'angshün, Paldän Gyäl

& Makhâzin : Huguette Champroux, Jacqueline Delaunay

& Claude Minière, Bâti

& Jean-Marc Baillieu, René David, Lionel Destremau, Véronique Pittolo

& Jacques Roubaud, La forme d'une ville change plus vite, hélas, que le cœur des humains, entretien

N° 158, 2000,

Poésie (&) Ready-Made, Nicolas Tardy

Gilles Cabut, Thibaud Baldacci, Christophe Tarkos, L'épongiste, Jean-Pierre Bobillot, Vannina Maestri, Nicolas Tardy, Jean-Michel Espitallier, Volker Wahrheit, Christophe Marchand-Kiss, Julien Blaine, Gloria Mundi, Emmanuelle Bentz, Michèle Métail, Jacques Sivan, François Bladier, Pierre Le Pillouër, Lucien Suel

& Actualité ; Gerhard Rühm, Jacques Roubaud, Nelson Ascher

& Jude Stéfan, Claude Adelen, Marcel Cohen, Mohammad-Ali Sépanlou

& Ganghotel : Adilia Lopes, Julien Blaine

& Makhâzin, Jacques Abeille

& L'oignon, le gnon, la confiture

N° 159, 2000,

*Friedrich Nietzsche, Henri Deluy,
Bruno Cany, Michelle Grangaud*

& Messageries cubaines, Jorge Iglesias, José Lezama-Lima, Pedro Marquès de Armas, Carlos A. Aguilera

Julien Blaine

& Claude Minière, Véronique Vassiliou, Claude Faien, Jean-François Bory, Annie Zadek, Serge Gavronsky, François Vert

& Makhâzin, Florence Pazzottu

& Le haricot quand il est vert

N° 160/161, 2000/2001,

Proses / Poèmes : Rencontres, Bruno Cany

Danielle Mémoire, Jean-Paul Goux, Éric Villeneuve, **Thiphaine Samoyault, Sabine Macher**, Frédéric Léal, Jacques Perry-Salkow, Daniel Mauroc, Patrick Beurard-Valdoye, Jean-Claude Montel, Liliane Giraudon, Cosmetic Compagny, Hubert Lucot, Danièle Serafini, **Gérard Noiret**, Didier Garcia, Nathalie Quintane, Anne Malaprade, Véronique Vassiliou, Christian Ganekhaud, Jean-Louis Baudry

& L'interprétation des rêves - 100 ans, Michel Plon, Élisabeth Roudinesco, Pierre Garnier, Louis Bellaud de la Bellaudière, Jean-Yves Casanova, Jacques Roubaud, Emily Brontë, Velemir Khlebnikov, Sugawara-no-Takasué-no-Musumé, Moine Myôé, Walt Whitman, Peter Boyle, Su-Shi, Patrick Beurard-Valdoye, Juan Gelman

& Louis Althusser, trois rêves

& Jean-Jacques Viton

& Michelle Grangaud, Nuno Judice, Rosmary Waldrop, Franck André Jamme, Ewa Lipska, Gérard Cartier, Jean-Luc Bayard, Chantal Robillard, Jacques Coly, Abul Kacem Chabbi

& Makhâzin, Cozette de Charmoy

& Le canard à l'orange

N° 162, 2001,

Livres d'artistes ? Nouvelles écritures hybrides ?

Véronique Vassiliou

Antonio Gallego, Fabienne Yvert, Florence Loewy, Laurent Marissal, Bernard Vargaftig, Roberto Martinez, Jean-Jacques Viton, Alfredo Costa Monteiro, Mathew Tyson, Eveline Renault, Julien Blaine, Bénédicte Vilgrain et Bernard Rival, Cozette de Charmoy, Jean-Marc Scanreigh, Éric Watier, Philippe Casal, Jean-Jacques Ceccarelli, Patrick Sainton, Éric Watier

& Pierre Jean Oswald (1931-2000)

Franck Venaille, Henri Deluy, Dominique Grandmont

& Geneviève Clancy, François Cariès, Yves Boudier, Isabelle Garo, Volker Braun, Anne-James Chaton, Frédérique Guétat-Liviani.

& Makhâzin, Christian Rosset

& Le sandre, côté Cigale

N° 163, 2001,

Lorine Niedecker, Jacques Darras

Cid Corman, Elisabeth Willis

& Juan Gelman, Anne Talvaz, Jean Portante

& Jacques Jouet, Alain Lance, Armand Rapoport, Frédéric Léal, Olivier Barbarant, Frank Smith, Anne Sauvagnargues

& Makhâzin, François Ribes

& L'oseille

N° 164, 2001,

Actualité danoise, Maryse Laffitte

Hans-Erik Laesen, Simon Grotian, Morten Sondegaard, Katrine Guldager, Niels Lyngso, Tomas Thofner, Bo C. Plantin

& André du Bouchet, Claude Adelen, « Le silence qui de nouveau appelle »

& Maurice Regnaud, *Retraduire Brecht*

Joseph Julien Guglielmi, *Carnet de nul retour*

& Makhâzin, Jean Monod

& Jacques Demarcq, Marie Rousset

& Le pigeon

N° 165, 2001/2002,

Poètes indigènes du Mexique aujourd'hui

Langues nahuatl, zapotèque, maya,

tojolabal, mazatèque...

Philippe Ollé-Laprune, Danielle Zaslavsky-Lartigue

Martine Dazier, *les Indiens du Mexique, résister pour inventer*, Claudine Chamoreau, *le Mexique, un pays de tradition plurilingue*, Victor de la Cruz / Jesus Salinas Pedraza (*entretien*), Carlos Montemayor, *ce qui va devoir changer*
& Nazario Chacon Pineda, Natalio Hernandez, Victor de la Cruz, Alfredo Ramirez Celestino, Mario Molina Cruz, Gerardo Can Pat, Maria Roselia Jimenez Pérez, Juan Gregorio Regino, Feliciano Sanchez Chan, Briceida Cuevas Cob

& Populations et langues indigènes du Mexique, *statistiques*

Natalio Hernandez, *les langues mexicaines et la langue espagnole*

Flor Marlene, *la femme indigène dans la préservation de la langue maya*

& **Bernard Noël**, *poème d'attente*

& Maurice Regnaut, *Hugo absolument* ou *Parole et folie*

& **Claude Minière, Josée Lapeyrère**, Alain Frontier, Éric Suchère, Jean-Baptiste Naudi, Tony Lopez

& **Makhâzin**, Claudie Lenzi

& L'escargot

N°166, 2002,

Poètes autrichiens d'aujourd'hui, des partis et des

partis-pris, Michelle Grangaud

Elfriede Czurda, Michael Donhauser, Helga Glantschnig, Anselm Glück, Margret Kreidl, Christian Loidl, Rosa Pock, Peter Waterhouse

& **Gertrude Stein**, *Tendres boutons (extraits)*

& **Bruno Cany**, *L'amour déchiré*

& **Patrick Beurard-Valdoye**, *Rimbaud a-t-il lu Hölderlin ?*

& **Renaud Ego**, *Les Cantos d'Ezra Pound*

& Martine Audet, Jean-François Bory, Élisabeth Jacquet, Tita Reut, Laurent Jaffré, Jean Rattenni

& Le pilaf de moules

N° 167/168, 2002,

Jean-Pierre Faye

Henri Deluy, Michelle Labbé, Claude Adelen, Bruno Cany, Anne Malaprade, Françoise Han, Daniel Cohen, Raymond Jean, Geneviève Clancy, Alain Jouffroy, Joseph Julien Guglielmi, Saül Yurkievich

& Liliane Giraudon / Cosmetic Compagny, *Pixel méditation*

& Jacques Roubaud, *Quelques sonnets d'avant 14*

Fernand Desnoyers, Charles Legbrand, Paul Delair, Josephin Souлары, Ernest d'Hervilly, Catulle Mendès, Albert Glatigny, Edmond Haraucourt, Docteur (Georges) Camuset, Armand Masson, Jules Renard, André Fontainas, Laurent Tailhade, Léopold Dauphin, Natalie Clifford-Barney, José-Maria de Hérédia, Emile Bergberat, Jean de la Ville de Mirmont

& Gertrude Stein, *Tendres boutons, suite (extraits)*

& Jack Spicer, Éric Suchère

& T.S.Eliot, Christophe Lamiot

& Jean-Pierre Balpe, Annie Zadek, Florence Pazzottu, Ariane Dreyfus, Annie Salager, Anne Sauvagnargues, Éric Houser, Cyrille Martinez, Catherine Weinzaepflen, Fabienne Courtade, Marios Hakkas

& En bandeau : « Préférence internationale »

N° 169, 2002,

Paul Muldoon, Jacques Darras

& Werner Dürrson, Raoul Bécousse

& Ovide, *Amours*, Danièle Robert

& Éric Suchère, *Cher peintre, cher poète*

& Robert Crosson (1929-2001), Véronique Pittolo, Véronique Vassiliou, Emmanuel Tugny, Denis Fernandez-Recatala, Frédéric Forte

& Serge Gavronsky, *e. e. cummings, antisémite ?*

& Les choses de la bouche dans la nuit des temps

N° 170, 2003,

Huiwenshi, poèmes chinois à lecture retournée,

Michèle Métail

& France-USA, revuistes à New-York

Les revues : Michel Deguy / Rosmary Waldrop

Le festival de la traduction : Omar Berrada

Vincent Broqua (*Double change*), Liliane Giraudon (*French connection*)

& Andrée Barret, Julien Blaine, Isabelle Garo, Carole Darricarrère

& Élisabeth Roudinesco, *État de la psychanalyse dans le monde* & Poitrine de porc vapeur, *intervention graphique* Julien Blaine

N° 171, 2003,

Cinq poètes néerlandais

Martin Reints, Tonus Oosterhoff, Jan Baeke, Franck Koenegracht, Éric Lindner

& André Biély, *Blanc extrême*, Yvan Mignot

& Oscarine Bosquet, Jean-Michel Espitallier, Philippe Farlay, Éric Giraud, Bernard Vargaftig

& Camille Saint-Jacques, « *We are US* »

dessin, après l'intervention US / Grande Bretagne, en Irak

& Ertensoep, le pois, le cassé, le talon, le jambon, *intervention graphique* Julien Blaine

N° 172, 2003,

*Traviata, Liliane Giraudon, Joseph Julien Guglielmi,
Jean-Jacques Viton*

& Jacques Dupin

& Jacques Roubaud, *La présentation*

& Bernadette Mayer, Cécile Gaudin, Mohammad Ali-Sepanlou, Michel van Schendel, Kurt Drawert, Jean Garcia

& La branche et le cul, l'épinard, l'artichaut, *intervention graphique* Julien Blaine

N° 173, 2003,

Denise Levertov, Six poèmes

& Werner Herbst, *Une bonne famille viennoise*

& Kristin Prevallet, *Rouge*

& Jean-Pierre Verheggen, *La poésie sera faite partouze*

& André Velter, *Lumière d'ombres*

& Geneviève Huttin, Jalel El Gharbi, Virginie Lalucq, Jérôme Mauche

& La purée de nave, *intervention graphique* Julien Blaine

N° 174, 2003,

Island

W.H.Auden : *Voyage en Islande*

Torfi H. Tulinius : *Langue et poésie*, 1100 ans de littérature islandaise

Svavar Gudnasson (poème, dessins)

Ingibjörg Haraldsdóttir, Sigurdur Palsson, Linda Vilhjalmsdóttir, Gyrdur Eliasson, Bragi Ólafsson, Sigurjon Sigurdarsson (Sjon), Kristjan Thordur Hrafnsson, Gerdur Kristny, Sigurbjörg Thrastardóttir

& Jean-Pierre Faye, Gil Jouanard, Habib Tengour

& La Raie, Raisins, Câpres, Pernod, *intervention graphique* Julien Blaine

N° 175, 2004,

Poétisme ? - Supplément d'âme ? - Gîte rural ?

Nathalie Quintane, Liliane Giraudon, Bruno Cany, Philippe Beck, Claude Yvroud, Sylvain Courtoux, Michel Deguy, Lionel Destremau, Emmanuel Laugier, Florence Pazzottu, Frank Smith, Jérôme Game, Julien d'Abriègeon, Jacques Darras, Jean-Pierre Bobillot, Michelle Grangaud, Pierre Courtaud, Pierre Parlant, Véronique Vassiliou, Yves Boudier, Yves di Manno, Julien Blaine, Jude Stéfan, Pierre Lafargue, Olivier Barbarant, Joseph Julien Guglielmi, Jérôme Mauche, Marie Étienne, Pierre Garnier, Christophe Marchand-Kiss, Claude Adelen, Élisabeth Jacquet, Véronique Pittolo, Alain Frontier, Christophe Chemin, Virginie Lalucq/Aïcha Liviana Messina, Isabelle Zribi

Dessins et conception, Christophe Chemin

& Claude Minière, Jeanpyer Poëls, Sandra Moussempès, Séverine Daucourt-Fridriksson, Lia Kurts, Michèle Burles

& Le tapioca, *intervention graphique* Julien Blaine

N° 176, 2004,

*Anne-Marie Albiach, Joseph Julien Guglielmi,
Isabelle Garron*

Claude Royet-Journoud, *photo*

& Michaël Palmer

& Jean Tortel, Liliane Giraudon, Gérard Arseguel

& Jack Spicer, *Élégies*, Éric Suchère

& Christophe Marchand-Kiss, Rémi Froger, Bruno Fran

& MNO, poète défroquée, Feuilleton Pirate, épisode 1, Cosmetic company, Liliane Giraudon / Christophe Chemin

& Le tian de fèves aux cœurs d'artichauts, *intervention graphique* Julien Blaine

N° 177, 2004,

Danielle Collobert

Jean-Pierre Faye, Saül Yurkievich, Paul Louis Rossi, Nathalie Quintane, Liliane Giraudon, Véronique Pittolo, Pierre Getzler, Jérôme Game, Cole Swensen, Henri Deluy

Dessin de Pierre Getzler

& Azioni poetiche

Nouveaux poètes italiens

Andrea Raos, Franco Buffoni, Gabriele Frasca, Giuliano Mesa, Biagio Cepollaro, Aldo Nove, Andrea Inglese, Marco Giovenale, Florinda Fusco, Massimo Sannelli, Flavio Santi

& Margret Kreidl, Véronique Pittolo, Emmanuel Tugny, Pascale Petit

& Le minestrone, *intervention graphique* Julien Blaine

N° 178, 2004,

Palestine : Poètes aujourd'hui, Anne Brunswic

Mahmoud Darwich, Othman Husain, Whalid Al-Sheikh, Donia Elamal Ismeal, Somaya El Souse, Najwan Darwich, Hassan Taaban, Jean-Charles Depaule

& Rimbaud - Charles Pennequin (avec un dessin)

Joseph Julien Guglielmi, Sylvie Nève, Liliane Giraudon, Jean-Jacques Viton

& Lucien Suel, *table rase !*

& Rifaat Sallam, Claudie Lenzi, Philippe Beck, Jean-Baptiste Para, Daniel Biga, Arno Calleja, Kikomeko

& Le Singularis (le sanglier), *intervention graphique* Julien Blaine

N° 179, 2005,

Christophe Tarkos, Charles Pennequin,

Julien Blaine, Philippe Castellin, Christophe Manon, Nathalie Quintane, Jérôme Mauche, Thierry Aué, Éryck Abecassis, Vincent Tholomé, Arno Calleja, Laure Limongi, Philippe Boisnard, Stéphane Batsal, Jérôme Game, Stéphane Bérard

& Angleterre, 7 poètes, Jérôme Game, Jérôme Mauche, Éric Suchère

John Wilkinson, Kevin Nolan, Peter Manson, Sean Bonney, Chris Goode, Keston Sutherland, Mhairi Burden

& Ovide, Danièle Robert

& Frank André Jamme / Virgile Novarina

& La fressure (largetto), *intervention graphique* Julien Blaine

N° 180, 2005,

Huit jeunes poètes de langue allemande,

François Mathieu

Björn Kuhlígl, Christian Lehnert, Marion Poschmann, Monica Rinck, Silke Scheuermann, Raphael Urweider, Anja Utler, Jan Wagner

& Daniil Harms, Yvan Mignot, *entretien*

& Maurice Regnaut, Magda Cârneci, Jean-Charles Depaule, Andrea Raos, Éric Suchère, Jérôme Bertin

& La saucisse, *intervention graphique* Julien Blaine

N° 181, 2005,

DaDa, Henri Deluy, Liliane Giraudon

Lionel Richard, Hans Leybold, Emmy Hennings, Hugo Ball, Richard Huelsenbeck, Hans Arp, Walter Serner, Tristan Tzara, Christian Schad, Walter Mehring, Wieland Herzfelde, Jefim Golyscheff, Raoul Haussmann, Johannes Baader, Otto Freundlich, Max Ernst, Heinrich Hoerle, Philippe Soupault
Francis Picabia, André Breton, Georges Ribemont-Dessaignes, Clément Pansaers

& DaDa en vrac - Miquel Poal Aregall, Walter Conrad Arensberg

& Yvan Mignot : *Le futur de DaDa*

Elena Gouro, David Bourliouk, Nikolai Bourliouk, Alexei Kroutchonykh

& Paul van Ostaijen, Theo van Doesburg, Karel Teige, Urmuz

& Pour Arp : Lucebert, Oskar Pastior, Ernst Jandl, Edoardo Sanguineti, Adriano Spatola

& Saül Yurkievich (*passage d'un dadaïste chilien*), Yves di Manno (*Pound & Dada*), Jack Spicer (*poèmes pour dada à l'endroit même*), Henri Deluy, Isabelle Garron, Jérôme Mauche

& Le malasol, intervention graphique Julien Blaine

N° 182, 2005,

Saül Yurkievich (1931-2005)

Léon Robel, Jean-Pierre Faye, Claude Esteban, Jean-Claude Montel, Marie Etienne, Florence Delay, Jacques Roubaud, Pierre Lartigue, Marcella Murati, Tita Reut, Inês Oseki-Dépré, Alain Sicard, Henri Deluy, Liliane Giraudon, Jean-Jacques Viton, Jean-Jacques Lebel, Joseph Julien Guglielmi
Photos, Pierre Getzler

& Lucebert, Lettre d'amour à notre épouse suppliciée Indonésie

Henri Deluy, Eric Suchère, Erik Lindner, Kim Andringa

& John Cage, Jasper Johns, histoires et idées, Christophe Marchand-Kiss

& Claude Adelen / Tsead Bruinja, Eric René David, Éric Houser, Sarah Kéryna, Tristan Tzara

& La blette, la bette

N° 183, 2006,

Huguette Champroux (1931-2003), Christophe Marchand-Kiss, Pierre Courtaud

Josée Lapeyrière, Sabine Macher, Jérôme Mauche, Sarah Kéryna, Liliane Giraudon, Geneviève Huttin

& Aharon Shabtaï, Henri Deluy, Liliane Giraudon

& Pascal Boulanger, Ivar Ch'Vavar, Bruno Fran, Alexis Pelletier, Geoffrey Squires, Anne Talvaz

& Documents & caetera, Gyula Pauer, Paul Nagy

& L'ortie de mer

N° 184, 2006,

Poètes syriens, Jean-Pierre Balpe

Rania Samara, Mohammad Fouad, Abed Ismail, Aïcha Arnaout, Lukman Derky, Hazem Al-Azmeh, Maram Masri, Rasha Omran, Monzer Masri, Chawki Baghdadi, Nazih Abou-Afach, Hala Mohammad,

& Emmanuel Hocquard, *Cinq sortes d'objets de l'attachement*

& Jean-Jacques Viton, *ND 6*

& Annie Zadek, *Comment j'ai écrit « souffrir »*

& Yann Poncelet, Emmanuel Tugny

& Documents & caetera, Johan Everaers

Arthur Cravan, brocante saucisse

& La carotte

N° 185, 2006,

Belges & Belges, Jean-Pierre Verheggen,

Jan Baetens, Rossano Rosi

Jan Baetens, Paul Bogaert, Peter Holvoet-Hanssen, Jan Lauwereyns, Peter Theunynck, Dirk van Bastelaere, Nathalie Gassel, Karel Logist, Nicole Malinconi, Pascal Nottet, Rossano Rosi, Vincent Tholomé

& Kazan - Vilnius - Helsinki - Trois poètes et quatre langues

Yvan Mignot

Denis Ossokine, Eugenijus Alishanka, Serguï Zavialov

& Alain Lance, Thierry Clermont, Hélène Ferrié

& Documents & caetera, Varvara Fiodorovna Stépanova

Journal 1928, « *L'avenir est notre unique but* »

& MNO, poète défroquée, Feuilleton Pirate, épisode 10, Cosmetic company, Liliane Giraudon / Christophe Chemin, avec tiré à part des 10 épisodes, coloriés par les auteurs

& La bourride

N° 186, 2006,

USA / Canada / France - Qui traduit qui ?

Cole Swensen, Sarah Riggs - Lisa Robertson / Éric Suchère - Keith Waldrop / Bénédicte Vilgrain - Cole Swansen / Suzanne Doppelt - Sarah Riggs / Isabelle Garron - Andrew Zawacki / Sébastien Smirou - Chet Wiener / Sabine Macher

& Alger 2006, Samira Negrouche, Soraya Lakhdari, Sonia Chambretto

& Juan Gelman, Adilia Lopes, Pierre Tilman

& Bruno Cany, Alain Héliissen, Stéphane Rosière

& Au nord des Amériques du nord, Clam Chowder

N° 187, 2007,

Hongrie : Nouveaux Poètes, Anna Balint

Endre Kukorelly, Istvan Kemeny, Szilard Borbély, Kriszta Bodis, Virag Erdős,
Janos Térey, Anna T. Szabo, Vera Filo, Balazs Szalinger

& Bernard Heidsieck

& **Velimir Khlebnikov**

& **Liliane Giraudon / Christophe Chemin**

& Christophe Marchand-Kiss, Gérard Noiret

& Documents-&-caetera, Edoardo Sanguineti - *La guerra futurista*

& Les cotriades

N° 188, 2007,

Allemagne, Chine, France, Pologne, Vietnam

Franz Mon - Mo Fei - Jude Stéfan - Jerzy Franczak -

Hoang Hung

& Jean-François Bory, Guy Viarre

& Jean-Pierre Balpe, Alain Cressan, Estelle Jouili, Stéphanie Marini, Virginie
Poitrasson, Lucien Suel, Alexandre Ikonnikov, Christophe Tarkos, Dorothée
Volut

& Soupe chinoise au bouillon délicieux - Gaotang - crevettes et choux

N° 189, 2007,

Hommage à Maurice Audin, rappel

& **Hélène Bessette**, La lampe d'albâtre, **Bernard Noël**, L'obscur tournant,

Paul Nagy, Zoologiques I,II,III, IV, **Hans Faverey**, La fille mince

& Claude Adelen, Jean-Clair Bonnel, François Cariès, Fabien Claude-Marie,
André Gache, Benoit Legemble, Laure Limongi, Emmanuel Tugny

& Documents-&-caetera, Nichita Stanesco - *Les arts poétiques possibles*

& *poèmes*, Pierre Drogi & Le Danube noir, le bortsch de poissons

N°190, 2007,

Robert Creeley, Stéphane Bouquet, Régis Bonvicino

& **Federico Garcia Lorca**, *Atelier de la Nouvelle BS*

& **Jean-Jacques Viton**, *Passage des rossignols aux avions*

& Joël Baqué, Pascal Boulanger, Bruno Fern, Lionel Richard

& Documents&caetera, Sarah Posman, *The flowers of friendship*, **les erreurs
de traductions de Gertrude Stein** & La bisque de Virginie, crevettes et
potiron, de Norfolk à Recife

N° 191/192, 2008,

Ateliers d'aujourd'hui

Langue Amazigh (berbère), Mohamed Ouagrar, Sanae Zahid

Langue allemande (Autriche), Christine Lavant

Langue allemande (Allemagne), Ursula Krechel

Langue chinoise, Mai Cheng, Jidi Majia, Shu Cai

Langue anglaise (Canada), Lisa Robertson

Langue japonaise, Ryoko Sekiguchi

Langue italienne, Franco Fortini, Giuliano Mesa

Langue néerlandaise, Lucebert, Paul Rodenko

& Yves Boudier, Katia Feltrin, Hélène Ferrié, Liliane Giraudon, Éric Houser, Joël Hubaut, Geneviève Huttin, Jean-Jacques Lebel, Julie Quéré, Nathalie Quintane, Fabienne Valin

& Documents & caetera, Edoardo Sanguineti, *Contre la poésie*, de Witold Gombrowicz

& *Crèche Pudding*, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Tajine-grenier

N° 193, 2008,

Hannah Höch, Til Brugman, Kurt Schwitters,

Dada & C°..

Hannah Höch (1889-1978)

Liliane Giraudon, *quatre collages pour Hannah Höch*, H. Höch, *sur Kurt Schwitters*, Isabelle Garron, Patrick Beurard-Valdoye, Isabelle Maunet-Salliet, Ursula Krechel, Henri Deluy

Til Brugman (1888-1958), *poèmes 1924-1926*

& Jacques Roubaud

& **Tom Raworth**, Jean-Jacques Viton, Liliane Giraudon

& Anna-Olivia Belzidsky, Gérard Cartier, Jérôme Game, Lucien Suel, Anne Talvaz, Catherine Weinzaepflen, Annie Zadek

& Documents & caetera, Kurt Schwitters

& *Crèche Pudding*, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& La soupe de haddock aux œufs

N° 194, 2008,

Six poètes new-yorkais, Virginie Poitrasson

Laura Elrick, Robert Fitterman, Rachel Levitsky, Jill Magi, Rodrigo Toscano, Shanxing Wang

& **Christian Prigent**

& **Poèmes du Tibet**, Françoise Robin

& Jacques Barbaut, Gilbert Bourson, Bruno Cany, Frédérique Guétat-Liviani, Roger Lahu, Sabine Macher, Jérôme Mauche, Joseph Mouton, Véronique Pittolo, Katy Rémy

& Documents&caetera, Clara Tice, *Queen of Greenwich Village, Insect Frolic*, 1923

& *Crèche Pudding*, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Long Island : l'huître en soupe

N° 195, 2009,

Autour de « Techniciens du sacré »

Jerome Rothenberg, Isabelle Garron

Auxemery, Eliot Weinberger, Jerome Rothenberg, Yves di Manno

& Julien Blaine, *Fables*

& 5 poètes du Québec aujourd'hui - Philippe Charron, Alain Farah, Renée Gagnon, Mylène Lauzon, Steve Savage

& Volker Braun, Dieter M. Gräf, Dieudonné Niangouna, Daniel Pozner
& Documents & caetera, Alain Lance, *Pierre Lartigue*

& Crèche Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Île de la Madeleine, Québec, soupe avec beaucoup de poissons

N°196, 2009,

Die Wiener Gruppe, Christophe Marchand-Kiss

Achleitner, Artmann, Bayer, Rühm, Wiener

& Cozette de Charmoy, *Gertrude Stein Meditations quand je suis sur le point de me moucher*

& Clara Elliott Poète Punk, Sylvain Courtoux, Transformiste, **Liliane Giraudon** - *Strangulation blues*, extrait

Sylvain Courtoux, *entretien*

& Alain Lance, Geneviève Huttin, Matthieu Mevel, Peter Swanborn, Anibal Cristobo

& Sur « Techniciens du sacré » (suite), Bruno Cany, Maria Sabina

& Crèche Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Wienerschnitzel

N° 197, 2009,

Dix poètes kurdes

Amr Ahmed, *les langues kurdes, Les alphabets, aperçu général de la littérature kurde*, **Beyar Mistefa Sêvdîn**, *le Kurdistan, aperçu historique*

Ferhad Pirbal, Justine Landau, Henri Deluy

Zana Xelil, Terze Caf, Bêzad Kurdistani, Nezend Begixani, Kejal Ehmed, Ferhad Pirbal, Ehmed Mela, Celal Berzinci, Rafiq Sabir, Serko Bêkes

& Claude Minière, Frank Smith

& Thierry Clermont, Séverine Daucourt-Fridriksson, Hélène Ferrié-Otani, Pierre Vinclair

& Documents & caetera, Justine Landau - *Miroir des princes, miroir des poètes*

& Crèche Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Boulettes, boulettes, boulettes

N° 198, 2009,

Six poètes néerlandophones, Erik Lindner

Arnoud van Adrichem, Rozalie Hirs, Saskia de Jong, Ruth Lasters, Els Moors
Samuel Friezen

& Liliane Giraudon, Jude Stéfan, Jean-Jacques Viton

& Ferhad Pirbal, Alain Cressan, Guilhem Fabre, Anne Kawala, Claudie Lenzi
& Documents & caetera, *Constructivisme*

& DaDa - L'avant-garde aux Pays-Bas, Renaat Ramon

& Crèche Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Le Hareng, Le Hutspot

N° 199, 2010,

Poètes turcs,

(le mouvement du second renouveau 1950-1970)

Cemal Sureya, Turgut Uyar, Edip Cansever, Metin Eloglu, Ece Ayhan, Ilhan Berk, Gülten Akin

& Bernard Noël, Daniel Biga, Jean-Michel Espitalier, Jérôme Game

& Anne Sexton, Sarah Riggs, Nachoem M. Wijnberg

& Yves Boudier, Jean-Charles Depaule, Éric Houser, Ali Hmidouch, Alain Lance, Éric Suchère, Isabelle Zribi, Pierre Timan, Alain Hélisten, Yan Poncelet

& Documents & caetera, Cravan à Meductic - Johan Everaers

& Crèche Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Les Mézès

N° 200, 2010,

*Six femmes de la Beat Generation, Jacqueline Starer,
Jean-Marc Montera*

Elise Cowen – Hetie Jones – Diane di Prima – Janine Pommy Vega – Anne Waldman – ruth weiss - Brenda Knight

& Jean-Christophe Bailly – Matthieu Messagier – Nicolas Pesquès – Robert Cantarella

& Boris Pasternak - Aliona Karimova - Eva Kallio - George Oppen – Miguel Hernandez – Jaap Blonk - Yin Lichuan - Matteo Lefèvre – Nora Bossong

& Marie-Louise Chapelle – Claude Favre – Alain Freixe – Maxime Pascal – Samuel Rochery – Colette Tron – Léa Le Bricomte – Laurent Albaracin – Nicolas Giral – Vincent Lillo

& Documents & caetera, Natalia Kouilikova, Edvgueni Griniévitch, les bateaux de la Mer Blanche

& Épaule de porcelet, Jacques Bovier

photographies Claude Lévêque

N° 201, 2010, Poésie et cinéma

Sarah Riggs, Abigail Child, Adrienne Rich, Patric Chiha, Pierre Alféri, Peter Gizzi, Érik Bulloz, Jérôme Game, Liliane Giraudon, Akram Zaatari

& Roza Domascyna, Hasmik Simonian

& Joseph Julien Guglielmi, Olivier Domerg, Carole Darricarrère

& Documents & caetera, Al-Toghra'i, Poèmes des non arabes avec rime en lam

& Crêche-Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& L'oursin au complet

N° 202, 2010, Kurt Schwitters, inédits,

proses, poèmes, documents

Patrick Beurard-Valdoye, Isabelle Ewig

& Édith Azam, Paul Bogaert, Pascal Boulanger, Constantin Kaïteris, Sandra Moussempés, Charles Pennequin, Virginie Poitrasson, Stephen Rodefer, Laurent Zimmermann

& Documents & caetera, Serguéï Zavalov, Les quatre bonnes nouvelles

& Crêche-Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Le sandre à Berlin

203, 2011, Paul Blackburn

Stéphane Bouquet

& Keith & Rosmarie Waldroop

Liliane Giraudon, Jean-Claude Azoulay, Audrey Jenkinson, Sandra Raguenet, Jean-Jacques Viton

& Corneille (1922-2010)

& Démosthène Agrafiotis, Céline Faure, Thierry Panchaud, Serger Pey, Yann poncelet, Cécile Richard, Béatrice Velten, Catherine Weinzaepflen avec Ingeborg Bachmann, Annie Zadek

& Documents & caetera, Kim Andringa, Corneille

& Crêche-Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

La salade César

204, 2011, Nouvelles de Tunisie & d'Égypte

Awlad Ahmed, Nicolas Puig, El General, Ramy Donjwan, Jean-Charles Depaule, Menha el Batraoui, Pierre Wassef

& Poètes du Brésil aujourd'hui

Ricardo Aleixo, Macio-André, Marcelo Ariel, Fabricio Carpinejar, Simone Brantes, Nora Fortunato, Marília Garcia, Paule Glenadel, Karinna Gulias, Eduardo Sterzi, Inês Oseki-Dépré

& Bernard Noël, Édith Azam, Patrick Beurard-Valdoye, Christophe Lamiot Enos, Yves di Manno, Patrick Varetz

& Documents & caetera, Juliette Roche (1884-1980), femme Dada

& Crêche-Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Brik à Carthage, Almadida à Fayoum..

205, 2011, Québec

Michel van Schendel, Marie-Josée Charest, Marc-Antoine Phaneuf, Marie-Pierre Sirois, Pierre Ouellet, Bertrand Laverdure & Syrie

Blagues, comptines, poèmes, Samir Tahhan, Yannic lefranc

& Hilda Morley

Patrick Beurard-Valdoye

& Serien Berlottier, Frédérique Guétat-Liviani, Bruno Lemoine, Hélène Otani Ferrié

& Documents & caetera, Iliazdel'élogeiliaZdanevitch, 1922

& Crêche-Pudding, Liliane giraudon, Patrik laffont

& Gigot d'agneau rôti aux herbes salées : Épaule d'agneau aux coings

206, 2011, avant dernier,

Vélimir Khlebnikov

Yvan Mignot

& Virgile, Énéide, 1

Dominique Buisset

& Quatre surréalistes grecs

Andréas Embericos, Nikos Engonopoulos, Nanos Valaoritis, Hector Kaknavatos, Constantin Kaïteris

& Andréa Zanzotto, Décio Pignatari, Hans Thill, Ozdemir Ince, Martine Audet, Andrea Inglese

& Jude Stefan, Jean Daive, Oscarine Bosquet, Habib Tengour, Daniel Pozner, Françoise Biger, Julie Quéré

& Documents & caetera, Khlebnikov, manuscrit

& Crêche-Pudding, Liliane Giraudon, Patrick Laffont

& Le bouillon safrané de Ravenne

207-208-209-210, 2012,

dernier numéro, L'intégrale

Sandra Raguenet : entretien avec Henri Deluy

& Claude Adelen, avec Franco Fortini Jean-Pierre Balpe, Andrée Barret, Serge Bec, Yves Bergeret, Julien Blaine, avec Adriano Spatola, Yves Boudier, avec Enrique Santos Discepolo, Pascal Boulanger, Martine Broda, Yves Broussard, Olivier Cadiot, Bruno Cany, Gérard Cléry, Gabriel Cousin, Henri Deluy, avec Adilia Lopes - MO FEI - Lucebert, Jean-Charles Depaule, avec Basem El-Nabris, Charles Dobzynski, avec Lev Berinski, Marie Étienne, Bernard Fillaire, Jérôme Game, avec Cemal Süreya, Isabelle Garo, Isabelle Garron, Éric Giraud, Liliane Giraudon, avec Samuel Feijoo, Michèle Grangaud, avec Margret Kreidl, Pierre Guéry, Joseph Julien Guglielmi, avec Rosmarie Waldroop, Pierre Guidi, Emmanuel Hosquard, Érix Houser, Raymond Jardin, Gil Jouanard, avec Peire Vidal, François Kerel, avec Miroslav Holub, Alain lance, avec Volker Braun, Pierre Lartigue, avec Louis Zukofsky - Lajos Kassak, Frédéric Léal, Jean-Pierre

Léonardini, André Liberati, Jean Malrieu, Christophe Marchand-Kiss, avec Bertolt Brecht, Yvan Mignot, avec Vélimir Khelbnikov, Marcel Migozzi, Gérard Neveu, Florence Pazzottu, Marc Petit, avec Erich Arendt, Pascale Petit, Véronique Pittolo, Lionel ray, Mauride Regnaut, avec Sarah Kirsch, Mitsou Ronat, avec Clara d'Anduze, Michel Ronchin, Paul Louis Rossi, Élisabeth Roudinesco, Oliven Sten, Éric Suchère, avec Cole Swensen, Nicolas Tardy, Jean Todrani, avec Antonio Reis, Alain Truel, Juliette Valery, avec Charles Bernstein, Bernard Vargaftig, Véronique Vassiliou, avec Yoko Tawada, Franck Venaille, Jean-Jacques Viton, avec Nanni Balestrini, Sarah Jane Wyckham
& Le flan marseillais

&

*Un DVD qui présente tous les numéros d'AP,
de 1950 à 2012*

